

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 65 (1947)  
**Heft:** 226

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monetschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— per en — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 50.

### Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zuteilung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für 1, 2 oder 3 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. September abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gef. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

Die Administration.

### Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2 ou 3 mois viendront à échéance le 30 septembre. Ils recevront ces prochains jours du bureau des postes un avis de paiement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Nous rappelons que pour le service interne suisse les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'administration.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marché di fabbrica e di commercio 121814—121831.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Abänderung des Bundesratsbeschlusses über den Zahlungsverkehr mit dem Sterlinggebiet. ACF modifiant celui qui concerne le service des paiements entre la Suisse et la zone sterling. DCF che modifica il decreto del Consiglio federale concernente il regolamento dei pagamenti tra la Svizzera e la zona della sterlina.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123) (L.P. 231, 232; O.T. 164. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dänglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige betreiben.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiées conformes. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1219<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Kohler Walter, Centra ver, Handel mit und Vertretungen in Waren aller Art, Stüssihofstr./Rindermarkt 1, Zürich 1, dato wohnhaft Baumackerstrasse 58 in Zürich 11.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Juli 1947.

Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. September 1947.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern (1311)

Gemeinschuldnerin: Eggimann Martha, Frau, geschiedene Lüthi, Merceriwarengeschäft, Schillingstrasse 28 in Bern.

Datum der Eröffnung: 4. September 1947.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 6. Oktober 1947, um 15 Uhr, im Hotel «Wächter» (I. Stock), Genfergasse, Bern.

Eingabefrist: 27. Oktober 1947.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1304)

Failli: Clerc Joseph, fils de Charles, de Villars sur Glâne, comptable, ci-devant à Villars sur Glâne, actuellement à Mont sur Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 août 1947.

Première assemblée des créanciers: mardi 30 septembre 1947, à 17 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 27 octobre 1947.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1305)

Failli: Spiess Arnold, fils d'Arnold, d'Anwil (Bâle-Campagne), menuiserie-ébénisterie, à Fribourg, Petites Rames 136.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 août 1947.

Première assemblée des créanciers: mardi 30 septembre 1947, à 15 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 27 octobre 1947.

#### Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (1306)

Gemeinschuldner: Chiesa Lorenzi Luigi, Altstoffhändler, in Pratteln, Kollektivgesellschaft der Firma Chiesa & Merlanti in Liq. in Pratteln.

Konkursöffnung: 5. September 1947.

Summarisches Konkursverfahren: Artikel 231 SchKG., sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Konkursverfahren begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300 leistet.

Eingabefrist: bis 17. Oktober 1947.

#### Kt. Graubünden Konkursamt Chur (1307)

Gemeinschuldner: Schaltegger Rudolf, Buchhändler, früher Zürich-Wollishofen, Speerstrasse 6, nunmehr Quaderstrasse 15, Chur.

Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 19. September 1947.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. Oktober 1947, 14.30 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur (Kornplatz).

Eingabefrist: bis 27. Oktober 1947.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

#### Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1278<sup>a</sup>)

Ueber Gühr Hansjörg, Kaufmann, geboren 1924, von Zürich, wohnhaft Hofackerstrasse 27 in Zürich 7, gewesener unbeschränkt haftender Gesellschafter der am 24. April 1947 gelöschten Kollektivgesellschaft Firma H. Gühr & Cie, Import und Export sowie Vertretungen von Waren verschiedener Art, Albisstrasse 59, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 22. August 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 9. September 1947 im Sinne von Artikel 230 SchKG. mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Oktober 1947 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der bezüglichen Kosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Konkursverfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1308)

Gemeinschuldnerin: Kanarsch Sonja, Fr., geb. 1921, von Winterthur, wohnhaft Lindenbachstrasse 34, Zürich 6; Inhaberin der Einzelfirma: S. Kanarsch, Handel mit Stoffen und Textilien, Badenerstrasse 165, Zürich 4.

Datum der Konkurseröffnung: 9. September 1947.

Datum der Einstellungsverfügung: 20. September 1947.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Oktober 1947 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1316)**  
 Ueber Wüest Franz, Kaufmann, wohnhaft Neustadtstrasse 24 in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichts vizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 27. August 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 28. September 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Oktober 1947 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 Für den Fall, dass der verlangte Vorschuss nicht ausreichen sollte, wird das Nachforderungsrecht für weitere Vorschüsse vorbehalten (BGE. 64-3-38).

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1319)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la Société de construction S.A. (Baugesellschaft A.G.), rue du Mont-Blanc 7, à Genève, par ordonnance rendue le 26 août 1947 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 24 septembre 1947 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 octobre 1947, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1312)**

### Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren gegen Spengler Albert, geboren 1908, von Lengwil (Thurgau), Handel mit Holz und Furnieren, Konradstrasse 69, Zürich 5, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von dieser Bekanntmachung an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden betreffend die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, einzu-reichen.

Ebenfalls innert der nämlichen Frist von 10 Tagen sind Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Artikel 260 SchKG. für die Bestreitung einer Eigentumsansprache an 1 Auto, welches Eigentumsrecht von der Konkursverwaltung unter Vorbehalt der Rechte der Konkursgläubiger anerkannt ist, durch Eintreten in einen pendenten Vindikationsprozess, beim Konkursamt Aussersihl-Zürich schriftlich zu stellen, ansonst Verzicht, angenommen wird.

**Ct. de Berne Office des faillites, Delémont (1309)**

Failli: Bianchi Robert, eaux minérales, Delémont.  
 Délai pour intenter action: 7 octobre 1947.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1314)**

Im Konkurs über Leimgruber Friedrich Eduard, Hotelier, Luzern, Eigentümer der Liegenschaft Hotel «Fritschstube», Grundstück Nr. 61, Sternenplatz 5, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1320)**

Im Konkurs über Meyer-Colombo Walter, Inhaber der Firma «Walter Meyer», Handel mit Uhren, Bijouterien und Silberwaren, Morgartenring 176, Geschäftsdomizil: Eisengasse 6 in Basel, liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände, sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Abtretungsbegehren im Sinne von Artikel 260 SchKG. sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist zu stellen.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1321)**

Gemeinschuldnerin: Picard S. & Co., Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Vertrieb von Spielwaren, Kartons usw., Buchstabenstanzerie, Spalerring 119/Türkheimerstrasse 40 in Basel.  
 Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1322)**

### Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Zeier-Boch Alois, Inhaber der infolge Aufgabe des Geschäftes erloschenen Firma «Intérieur» Alois Zeier, Verkauf von Möbeln und Gegenständen zur Inneneinrichtung, Streitgasse 8 in Basel.  
 Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. Aargau Konkursamt Baden (1317)**

### Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Schödlerr Heinrich, Schneidermeister, Wettingen.  
 Auflage und Anfechtungsfrist: 10 Tage seit Publikation.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Le Locle (1315)**

### Etat de collocation complémentaire

Failli: Geyer Jean, achat et vente de meubles à l'enseigne «Halle aux Occasions», au Locle.  
 L'état de collocation complémentaire de la faillite susindiquée, ensuite d'admission de créances tardives, est déposé à l'office précité, où il peut être consulté.

Les actions en rectification doivent être introduites dans les dix jours à dater du 27 septembre 1947, soit jusqu'au 7 octobre 1947 inclusivement, sinon, le dit état sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1323)**

### Rectification d'état de collocation

Failli: Dubochet Arthur, «Au Faisan Doré», comestibles, rue de la Mairie 4, Genève.

Délai pour intenter action: 7 octobre 1947.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1324)**

### Rectification d'état de collocation

Failli: «SEBI», Liechti & Co., société en commandite, exploitation de brevets divers, rue des Pâquis 3, à Genève.

Délai pour intenter action: 7 octobre 1947.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordat

### Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

**Kt. Bern Konkurskreis Bern (1310)**

Die dem Künzli Walter, Wirt, Variététheater und Restaurant «Corso» in Bern, bewilligte Nachlass-Stundung ist durch Entscheid des Herrn Gerichtspräsidenten I von Bern, um 2 Monate, d. h. bis 27. November 1947, verlängert worden.

Bern, den 23. September 1947.

Der Sachwalter: E. Martz.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Richteramt II, Bern (1325)**

(Nachlassvertrag aus Konkurs)

Schuldner: Mohn-Rey Eugen, Mühlenbauer, Burgunderstrasse 144, Bern-Bümpliz.

Datum der Verhandlung: Montag, den 6. Oktober 1947, 14.15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39 im Amthause Bern.

Bern, den 25. September 1947.

Der ausserordentliche Nachlassrichter: Isenschmid.

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht Basel-Stadt (1313)**

Die in Nummer 223 des SHAB. auf Samstag, den 18. Oktober 1947 angekündigte Verhandlung in Sachen Kleiderfabrik A.G., Basel, findet um 8½ Uhr statt.

Basel, den 24. September 1947.

Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

**Kt. Thurgau Bezirksgericht Münchwilen (1326)**

Die Verhandlung des Bezirksgerichtes Münchwilen betreffend Bestätigung eines Nachlassvertrages des Stückelschweiger Franz, Möbelfabrik, Eschlikon, findet Dienstag, den 14. Oktober 1947, vormittags 8 Uhr, im Gerichtshaus in Münchwilen statt.

Bichelsee, den 25. September 1947.

Gerichtskanzlei Münchwilen.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (1318)**

Débiteur: Kuonen Oscar, Hôtel-Restaurant des Trois-Rols, à Vevey.  
 Délibération: mardi 7 octobre 1947, à 9 heures, devant le président du Tribunal, rue du Simplon 22, Cour au Chantre, 1<sup>er</sup> étage, à Vevey.

Vevey, le 25 septembre 1947.

Le commissaire au sursis: A. Henny, préposé.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
 Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Bis auf weiteres werden ausnahmsweise in der Samstagsnummer nach den Stiftungspublikationen auch andere Handelsregisterertragungen veröffentlicht  
 Jusqu'à nouvel avis nous ferons aussi paraître exceptionnellement le samedi d'autres publications concernant le registre du commerce à la suite de celles relatives aux fondations

Zürich — Zurich — Zurigo

24. September 1947.

Frieda Wachter-Stiftung, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. Juli 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt, in gemeinnütziger Weise einheimisches künstlerisches Schaffen zu fördern, indem sie lebende schweizerische bildende Künstler durch Ankauf von Bildern, Graphik und Plastiken unterstützt. Ausnahmsweise können auch Stipendien an schweizerische Künstler zur weiteren Ausbildung ausgerichtet werden. Die Organe der Stiftung sind das Kuratorium von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Heinrich Wachter, von Stäfa, in Winterthur, Vorsitzender des Kuratoriums, führt Einzelunterschrift; Dr. Kuno Peter Amiet, von Solothurn und Seeberg (Bern), in Oschwand, Gemeinde Seeberg (Bern), und Josef Müller, von und in Solothurn, weitere Mitglieder, führen Kollektivunterschrift gemeinsam oder je einer von ihnen mit dem Kollektivprokuristen Dr. Heinz Keller, von und in Winterthur. Domizil: Ruhtalstrasse 7 in Winterthur 1 (beim Vorsitzenden Heinrich Wachter).

24. September 1947.

Pensionskasse der Sparkasse Limmattal, in Zürich 6, Stiftung (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1941, Seite 1046). Die Unterschrift von Gottfried Reutlinger (bisher Vizepräsident) ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates ist Walter Hänssler, von Rafz, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten.

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

22. September 1947.

**Pensionsversicherung für Lehrkräfte an Schweizerischen Schulen im Ausland, in Bern.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. September 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt, für die Lehrkräfte an Schweizerischen Schulen im Ausland eine Pensionsversicherung gemäss Art. 6 des Bundesbeschlusses vom 26. März 1947 betreffend die Unterstützung der Schweizerischen Schulen im Ausland zu schaffen. Zur Erreichung des Stiftungszweckes wird die Stiftung Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teils von ihnen bei einer vom Bundesrat konzessionierten schweizerischen Lebensversicherungsgesellschaft abschliessen oder in solche bestehende Verträge eintreten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 5 Mitgliedern, die, eingeschlossen den Präsidenten und Sekretär, durch das Eidgenössische Departement des Innern auf 3 Jahre gewählt werden. Mindestens 1 Mitglied ist als Vertreter der Destinatäre zu bezeichnen. Das Eidgenössische Departement des Innern bezeichnet ebenfalls die Kontrollstelle. Der Präsident zeichnet zu zweien kollektiv mit dem Sekretär oder einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Es sind dies: Walter Baumgartner, von Mosnang, in St. Gallen, Präsident des Stiftungsrates; Alice Briod, von Forel sur Lucens und Lucens, in Bern, Mitglied des Stiftungsrates; Oscar Kunz, von Oftringen, in Genua, Vertreter der Destinatäre; Dr. Erwin Wolf, von Aarau, in Mailand, Vertreter der Destinatäre; Marcel Du Pasquier, von Neuchâtel und Fleurier, in Bern, Mitglied des Stiftungsrates; Wilfried Martel, von St. Gallen, in Münsingen, Sekretär des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: Eidgenössisches Departement des Innern, Bundeshaus-West.

23. September 1947.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Benteli A.G., Buchdruckerei und Verlag, Bern, in Bern.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Juli 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, welche von der Stifterfirma ernannt werden, und wobei mindestens 1 Mitglied aus dem Kreis der Destinatäre zu bestimmen ist. Der Präsident und ein anderes Mitglied des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Dr. Hans Meyer, von Holderbank, Präsident; Jakob Portner, von Burgistein, Sekretär; Ernst Gilgen, von Rüeggisberg, Kassier, und Alfred Frey, von Sissach, Beisitzer; alle in Bern-Bümpliz wohnhaft. Domizil der Stiftung: Bümplizstrasse 101 (im Bureau der Firma «Benteli A.G., Buchdruckerei & Verlag»).

Bureau Büren a. d. A.

19. September 1947.

**Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Litos A.G., Pieterlen, in Pieterlen.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. September 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die in den Diensten der «Litos A.G.», in Pieterlen, stehenden Personen und eventuell deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Arbeitslosigkeit, Krankheit, Unfall, Invalidität und Tod soweit möglich zu sichern. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern, wovon mindestens ein Drittel dem Personal angehören muss. Es gehören ihm an: Werner Rüfenacht, von Langnau i. E., in Grenchen, als Präsident; Hans Kunz, von Wisen (Sulthurn), in Grenchen, als Sekretär, und Paul Suter, von Wintersingen, in Pieterlen, als Beisitzer. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv.

Bureau Burgdorf

24. September 1947.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Uhlmann & Co., in Burgdorf (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1943).** Durch öffentliche Urkunde vom 10. Mai 1947, genehmigt von der Vormundschaftskommission der Einwohnergemeinde Burgdorf als Aufsichtsbehörde am 29. Mai 1947 und vom Regierungsrat des Kantons Bern am 29. August 1947 wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Zweck der Stiftung ist die Förderung der Fürsorge für das Personal der Firma «Uhlmann & Co.», in Burgdorf, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und Arbeitslosigkeit.

Luzern — Lucerne — Lucerna

22. September 1947.

**Hinterbliebenen-Kasse des Detaillistenverbandes des Kantons Luzern (Sterbekasse), in Luzern.** Laut öffentlicher Urkunde vom 4. August 1947 hat der «Detaillistenverband des Kantons Luzern», in Luzern, unter obigem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt, den Hinterlassenen verstorbener Verbandsmitglieder, welche der Sterbekasse angehörten, einen einmaligen Betrag auszurichten. Der Regierungsrat des Kantons Luzern hat durch Schlussnahme vom 22. August 1947 die Aufsicht übernommen. Die Verwaltung der Stiftung besorgt der aus 3 Mitgliedern bestehende, durch Vorstand und Aufsichtsrat des Detaillistenverbandes bezeichnete Stiftungsrat. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Präsident ist Anton Grütter-Haas, von und in Luzern; Mitglieder sind Josef Lindegger, von und in Beromünster, und Max Zumbühl, von Hochdorf, in Luzern. Adresse: Bürgerstrasse 17.

22. September 1947.

**Alkoholfreie Betriebe; Stiftung der Sektion Stadt Luzern des Schweizerischen Gemeinnützigen Frauenvereins, in Luzern (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1938, Seite 794).** Martha Wüest-Amatter ist infolge Todes aus dem Vorstände ausgeschieden und deren Unterschrift erloschen. Neu wurde als Aktuarin in den Vorstand gewählt Elisabeth Schweizer-Gebhardt, von Neukirch (Thurgau), in Luzern; sie führt Kollektivunterschrift.

Glarus — Glaris — Glarona

18. September 1947.

**Angestellten-Fürsorgestiftung der Spinnerei Oberurnen A.G., in Oberurnen.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. September 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und deren Familien der «Spinnerei Oberurnen A.G.» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Arbeitslosigkeit, Krankheit, Unfall, Alter, Tod und unverschuldete Notlage. Ferner können durch die Stiftung eine Kantine sowie Ferienheime für die Destinatäre betrieben werden. Die Organe der Stiftung sind die Verwaltung (Stiftungsrat) von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Je 2 Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift. Es sind dies: Albert Heer-Berger, von Winterthur, in Oberurnen,

Präsident; David Luchsinger-Heinzer, von Schwanden, in Oberurnen, und Margrit Heer-Berger, von Winterthur, in Oberurnen. Domizil der Stiftung: bei der Firma «Spinnerei Oberurnen A.G.».

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Fribourg

17 septembre 1947.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Knopf, société anonyme Fribourg, à Fribourg, fondation (FOSC. du 4 janvier 1947, N° 2, page 15).** Lucien Levallant a cessé d'être président du conseil de fondation; sa signature est radiée. Le remplace comme membre et président du conseil de fondation Henri Hartmann, de et à Fribourg. Il engage la fondation par sa signature apposée collectivement avec Léontine Schaller (déjà inscrite), Toni Herz (déjà inscrite) gardant la signature individuelle.

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Kriegsstellen

24. September 1947.

**Stiftung des Konsum-Vereins Derendingen, in Derendingen.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. September 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Konsum-Verein Derendingen» sowie für deren Hinterbliebene im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit oder sonstiger Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 4 Mitgliedern. Diesem gehören der Präsident und Kassier des Verwaltungsrates der Stifterfirma sowie deren Verwalter an. Das vierte Mitglied ernannt die Generalversammlung der Stifterfirma aus der Mitte der Ladentöchter. Die Unterschrift führen der Präsident, der Kassier und der Aktuar zu zweien kollektiv. Adolf Furrer, von Bolken, ist Präsident; Rudolf Plüss, von Vordemwald (Aargau), Kassier, und Erwin Altermatt, von Balsthal, Aktuar, alle in Derendingen. Domizil der Stiftung: im Bureau der Stifterfirma.

Bureau Stadt Solothurn

25. September 1947.

**Fürsorgefonds der Alphonse Glutz-Blotzheim A.G., in Solothurn, Stiftung (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1942, Seite 1167).** Mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 10. Januar 1947, hat der Stiftungsrat am 5. Dezember 1946 das Stiftungsstatut abgeändert. Publikationspflichtige Änderungen wurden dabei nicht getroffen.

25. September 1947.

**Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der A. Lüthy's Söhne A.G., in Solothurn.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. September 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die in den Diensten der «A. Lüthy's Söhne A.G.», in Solothurn, stehenden Personen und evtl. deren Angehörige in Fällen von Arbeitslosigkeit, Krankheit, Unfall, Invalidität und Tod, ferner die Ausrichtung von Rücktrittschädigungen in besonderen Härtefällen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat aus 2 bis 3 Mitgliedern, die von der Stifterin gewählt werden. Adolf Egli-Lüthy, von Kirchberg (St. Gallen), in Solothurn, ist Präsident. Er führt die Einzelunterschrift. Domizil: im Bureau der Stifterfirma, Bürenstrasse 5.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

16. September 1947.

**Fürsorge- & Pensionsfonds der Firma Leonhard Kost & Cie., in Basel (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1943, Seite 2367).** Aus dem Stiftungsrat ist Emil Gärtner infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt: Albert Spühler, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

23. September 1947.

**Stiftung Radio Basel, in Basel.** Zuwendung von Beiträgen an die Radiogenossenschaft Basel (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1943, Seite 1699). Prof. Dr. Theodor Brogle ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Willie Joerin, von und in Basel, als Präsident. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

23. September 1947.

**Fürsorgefond des Personals der Firma August Gutknecht, in Basel.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 26. August 1947 eine Stiftung zur Fürsorge für die in dauerndem Dienst der Stifterfirma stehenden Angestellten und Arbeiter sowie deren Angehörige und Hinterbliebene. Dem Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: August Gutknecht-Zellweger, als Präsident, und Rudolf Schnaidt-Rinaldi, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Leimenstrasse 22.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

23. September 1947.

**Fürsorgestiftung der Jakob Brüllmann Söhne Aktiengesellschaft Kreuzlingen, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1943, Seite 1592).** Als weiteres Mitglied wurde Jean Wottreng, von Henau (St. Gallen), in Kreuzlingen, in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem der beiden andern Stiftungsratsmitglieder.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

18 septembre 1947.

**Fonds de prévoyance de F. Kalsér & Fils S.A., à Lausanne, fondation (FOSC. du 9 novembre 1945, page 2764).** Suivant procès-verbal authentique du 15 septembre 1947 et décision de l'autorité de surveillance du 29 juillet 1947, la fondation a modifié ses statuts. Le nom est désormais: **Fonds de prévoyance de W. A. Kalsér S.A.**

20 septembre 1947.

**Fonds en faveur du personnel L. M. Campiche S.A., à Lausanne, fondation (FOSC. du 18 décembre 1940).** Suivant décision du conseil d'Etat du canton de Vaud du 22 juillet et par acte authentique du 16 septembre 1947, la dénomination est modifiée en: **Fonds en faveur du personnel L. M. Campiche S.A. et Bureau complet S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur le point suivant: La fondation a pour but de venir en aide aux employés et employés des sociétés «L. M. Campiche» et «Bureau complet S.A.» à l'exclusion des administrateurs, directeurs et apprentis. L'unique organe de la fondation est le comité de direction composé de 3 membres; les conseils d'administration respectifs des sociétés «L. M. Campiche S.A.» et «Bureau complet S.A.», en désignent chacun un. Le troisième est nommé par les employés et employés des deux sociétés et choisi par eux. Le comité de direction est composé de César Campiche, désigné comme président; André Mercier et Jean Furter, tous inscrits. La fondation est engagée par la signature collective de deux membres du comité de direction.

## Zürich — Zurich — Zurigo

23. September 1947.

**Lotte Maier, Kunstverlag «Accoral»,** in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Lotte Maier, von Zürich, in Zürich 3. Kunstverlag. Im Eisernen Zeit 8 (bei Dr. Erich Krafft, Rechtsanwalt).

23. September 1947. Tabak.

**M. Schaufelberger & Co.,** in Zürich 2. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1946, Seite 1566), Tabakwaren en gros. Die Kommanditäre Max Hochuli und Max Schaufelberger-Meier sind ausgeschieden; ihre Kommanditen sind erloschen. Die Gesellschaft hat sich am 1. September 1947 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter sind die bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafterin Witwe Martha Schaufelberger, geborne Fischer und Alfred Biefer, von Triboltingen und Salen-Reutenen (Thurgau), in Zürich 2. Dessen Prokura ist erloschen.

23. September 1947.

**Baugenossenschaft Töss,** in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1944, Seite 405). Die Generalversammlung vom 13. Juni 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt durch den Bau von Wohnhäusern sowie durch Erstellung von Siedlungen und andern Bauten der herrschenden Wohnungsnot zu steuern, wobei diese Häuser zur Hauptsache an die Genossenschafter, allenfalls auch an diesen nahestehende Personen, vermietet oder veräussert werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Präsident, Aktuar und Quästor führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Heinrich Steiner ist Präsident, Dr. Oskar Denzler Aktuar und Julius Marti Quästor, alle bisher.

23. September 1947. Waren aller Art.

**Fraxem A.-G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1946, Seite 2434), Generalvertretung und Vertrieb der Produkte der General Foods Corporation, New York usw. Ernst Gotthard Kellersberger, Ernst Schmitt und Walter Joseph Sidler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Peter Naegeli, von und in Zürich. Die Prokura von Hansmark Daxelhofer ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Ernst Mauerhofer, von Trub (Bern), in Zürich, und an Otto Wäckerlin, von Siblingen (Schaffhausen), in Zürich. Sie sowie der bisherige Prokurist Thomas Hodgskin zeichnen unter sich je zu zweien.

23. September 1947.

**Immobilien-genossenschaft Rütihof,** in Rüslikon (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1929, Seite 2209). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Juni 1947 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Immobilien-genossenschaft Rütihof in Liquidation** durch die Liquidatoren Dr. med. Hermann Doebeli, von Sarmentorf, nun in Zürich (Präsident des Vorstandes) und Jean Ryf-Luginbühl, von und in Rüslikon (Zürich), durchgeführt. Sie führen Kollektivunterschrift. Die Unterschrift des Vorstandsmitgliedes Dr. Julius Beck ist erloschen.

23. September 1947.

**Adriaexport & Import A.G., Filiale Zürich (S. A. Adriaexport & Import, succursale de Zurich),** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 125 vom 2. Juni 1947, Seite 1474), mit Hauptsitz in Chiasso. Die Prokura von Theo Keller ist erloschen. Kollektivprokura mit Beschränkung auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich ist erteilt an Max Elsohn, von und in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

23. September 1947. Kinos.

**Belvue Cinéton A.G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1947, Seite 482), Betrieb von Kinematographentheatern usw. Als Verwaltungsratsmitglieder ohne Zeichnungsbefugnis wurden gewählt Ernesto Dante Persenico, von Basel, in Zürich, und Fritz Halter, von und in Zürich. Witwe Louise Rosenthal, geborene Gross, ist Präsidentin des Verwaltungsrates; sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. September 1947. Rohmaterialien.

**Steatit Verkaufsgesellschaft A.G. (Société de Vente de Steatite S. A.) (Steatite Trading Limited),** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1945, Seite 2533), Import, Export und Handel mit Rohmaterialien aller Art usw. Das Grundkapital von Fr. 150 000 ist nun voll einbezahlt.

23. September 1947. Bedarfsartikel für Blumengeschäfte usw.

**Max Franz A.G.,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1947, Seite 574), An- und Verkauf von Bedarfsartikeln für Blumengeschäfte usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Roland Dold, von Bremgarten (Aargau), in Zürich.

23. September 1947.

**A. Kurt Gebauer, «Otis Aufzüge»,** in Zürich (SHAB. Nr. 255 vom 1. November 1937, Seite 2430). Einzelprokura wurde erteilt an Pauline Gebauer, geborene Wild, von Wädenswil, in Oberrieden.

23. September 1947. Textilien.

**TEXIMEX A.G. (TEXIMEX S.A.),** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Juli 1947 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Import und Export sowie Handel mit Textilien aller Art, internationale Vertretungen von ähnlichen Unternehmen und Beteiligung an solchen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und einbezahlt mit Fr. 20 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Falls die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört an Ernst Persenico, von Basel, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Auf der Mauer 3 in Zürich 1 (beim Verwaltungsrat).

23. September 1947.

**Mondial Verlag A.-G. Winterthur,** in Winterthur. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 22. Juli 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist der Verlag von und der Handel mit Büchern und Zeitschriften, insbesondere technischer, wirtschaftlicher und kultureller Art. Zur Erreichung dieses Zweckes kann sich die Gesellschaft an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen dieser Branche beteiligen oder solche erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 55 000 und ist eingeteilt in 55 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 40 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von Heinrich Meierhofer, von Kaiserstuhl und Weiach, in Winterthur: a) seine Rechte und Pflichten aus den in den Statuten näher umschriebenen Verlagsverträgen gegenüber Dr. Hermann Scherchen, Dr. Karl Wilczinsky und Sammy Schmidt, alle in Zürich, zum Gesamtschätzungswerte von Fr. 26 000; b) 1000 Exemplare Bücher von Dr. Franz Hui «Erfüllte Prophezeiungen» im Schätzungswert von Fr. 1000; c) 4000 Exemplare Bücher von J. B. Williams «Von der Atombombe zum Atomkraftwerk» im Schätzungswert von Fr. 4000. Der Gesamtübernahmepreis beträgt Fr. 25 000. Er wird dadurch getilgt, dass

Heinrich Meierhofer 25 als voll liberiert geltende Gesellschaftsaktien zuerkant werden. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von mindestens 2 Mitgliedern gehören an: Heinrich Meierhofer, von Weiach und Kaiserstuhl, in Winterthur, Präsident, und Hans Ernst Enderli, von und in Winterthur. Der Präsident Heinrich Meierhofer führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: St.-Galler-Strasse 74 in Winterthur 1 (beim Präsidenten).

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarberg

22. September 1947. Velos usw.

**Rud. Moser,** in Lyss, Velos, technische Bedarfsartikel usw. (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1944, Seite 1046). Die Firma wird infolge teilweiser Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Bureau Bern

19. September 1947.

**Dampfdreschgenossenschaft Bümpliz,** in Bern-Bümpliz, Genossenschaft (SHAB. Nr. 255 vom 1. November 1943, Seite 2446). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juni 1947 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die Firma lautet nun **Dreschgenossenschaft Bümpliz.** Die Genossenschaft bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe die Förderung des Dreschens von Getreide, Raps und Klee durch ihre Mitglieder. Zur Erreichung dieses Zweckes kann die Genossenschaft die notwendigen Maschinen und Gebäude erwerben. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erscheinen im «Anzeiger für die Landgemeinden des Amtes Bern» und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht nunmehr aus dem Präsidenten, dem Kassier und zugleich Vizepräsidenten, dem Sekretär und 2 bis 4 Beisitzern. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Ernst Schwab, von Dotzigen, in Bern-Bümpliz (bisher), ist Präsident; Ernst Bigler, von Worb, in Matzenried, Gemeinde Bern (neu), Vizepräsident/Kassier; Werner Tröhler, von Bern-Bümpliz, in Niederried, Gemeinde Bern (bisher), Sekretär. Albert Thomet (bisher Vizepräsident und Kassier) ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

19. September 1947. Sanitäre Anlagen usw.

**Werner Ruchti,** in Zollikofen, sanitäre Anlagen und Bauspenglerei (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1943, Seite 795). Die Firma wird infolge Assoziation im Handelsregister gelöscht.

19. September 1947. Sanitäre Anlagen usw.

**Ruchti & Zbinden,** in Zollikofen. Werner Ruchti, von Moosaffoltern, Gemeinde Rapperswil (Bern), in Zollikofen, und Albert Zbinden, von Wahlern, in Bern, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 19. September 1947 beginnt. Sanitäre Anlagen und Spenglerei. Schulhausstrasse 337 a. Die Firma errichtet unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung in Bern, Hoehfeldstrasse 7.

20. September 1947.

**Käseereigenossenschaft Riedbach,** in Riedbach, Gemeinde Bern (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1945, Seite 1390). In der Generalversammlung vom 14. März 1947 haben die Genossenschafter ihre Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die Genossenschaft bezweckt auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft, die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für die Landgemeinden des Amtes Bern» und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Es zeichnet kollektiv zu zweien der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär. Der bisherige Vizepräsident und Kassier, Ernst Holzer ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurde gewählt: als Vizepräsident Werner Tröhler, von Bern-Bümpliz, in Niederried, Gemeinde Bern.

22. September 1947.

**Hermann Kohler, Lichtpaus- und Photokopier-Apparate,** in Bern. Inhaber der Firma ist Hermann Kohler, von Landiswil, in Bern. Fabrikation von und Handel mit Lichtpaus- und Photokopier-Apparaten und technischen Papieren. Engehaldenstrasse 20.

22. September 1947. Bureauartikel.

**Régina Bourquin,** in Bern. Inhaberin dieser Firma ist Régina Bourquin, von Villeret (Bern), in Bern. Handel mit und Vertrieb von Bureauartikeln aller Art. Kornhausplatz 9.

23. September 1947.

**Wohnbau- und Siedlungsgenossenschaft Buchsee-Köniz,** in Köniz (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1944, Seite 350). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 26. Juli 1947 ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

23. September 1947. Schneiderei, Textilien.

**J. Bösch,** in Bern. Inhaber dieser Firma ist Ernst Julius Bösch allié Meyer, von Nesslau (St. Gallen), in Bern. Damen- und Herrenschneiderei, Handel mit Textilien. Optingenstrasse 5.

## Bureau Biel

23. September 1947.

**«Ritz-Tours», Reisebureaux und Wechselstuben A.G., Filiale Biel,** in Biel (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1942, Seite 730), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. In der ausserordentlichen Generalversammlung wurde gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Juni 1947 der Zweck erweitert sowie die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Reisebureaux und Wechselstuben, einer Passage- und Auswanderungsagentur, die Besorgung von Bank- und Börsengeschäften, sei es für eigene Rechnung oder in Form von Vertretungen oder kommissionsweise sowie den Handel mit persönlichen Effekten und Reiseartikeln aller Art.

## Bureau de Courtelary

22 septembre 1947. Bracelets métal.

**Francis Tissot,** à St-Imier, fabrication de bracelets métal (FOSC. du 9 décembre 1946, N° 288, page 3578). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau Interlaken

19. September 1947. Hemden.  
G. Bolliger, bisher in Unterseen, Hemdenfabrik (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1946, Seite 134). Die Firma hat den Sitz nach Interlaken verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Geschäftslokal: General-Guisan-Strasse 43.

22. September 1947. Mechanische Werkstätte usw.  
Schild & Sommer, in Brienz. Otto Schild-Steiner, von und in Brienz, und Hans Sommer-Flück, von Sumiswald, in Brienz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1947 begonnen hat. Mechanische Werkstätte, Bau- und Kunstschlosserei sowie sanitäre Installationen. In der Wydi.

22. September 1947.  
Arthur Ringler, Waldhotel & Kurhaus Unspunnen, in Unspunnen, Gemeinde Matten (SHAB. Nr. 196 vom 12. August 1930, Seite 1686). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

## Bureau Laufen

22. September 1947. Chemisch-technische Produkte.  
Bitterli Werner, in Zwingen. Inhaber dieser Firma ist Werner Bitterli, von Wisen (Solothurn), in Zwingen. Verkauf von chemisch-technischen Produkten.

## Bureau de Moutier

20 septembre 1947.  
Société des montres Cyma (Cyma Watch Co.), à Tavannes, société anonyme (FOSC. du 9 décembre 1946, No 288, page 3579). Le conseil d'administration est composé d'Armand Schwob, de et à La Chaux-de-Fonds, président (nouveau); Georges Schwob, du Cerneux-Péguignot, à La Chaux-de-Fonds, vice-président (nouveau), et Théodore Schwob, secrétaire (inscrit jusqu'ici comme administrateur unique). La société est engagée par la signature individuelle des trois administrateurs.

## Bureau de Porrentruy

15 septembre 1947. Cadrons.  
Prudat et Cie, à Fontenais. Arthur Prudat, de et à Fontenais, et Emile Kistler, de Reichenburg (Schwyz), à Berne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 15 septembre 1947. Fabrication et vente de cadrons de tous genres.

18 septembre 1947. Epicerie, mercerie, auberge.  
Julien Choffat, à Cœuve. Le chef de la maison est Julien Choffat, fils Eugène, de et à Cœuve. Epicerie, mercerie, auberge.

19 septembre 1947. Constructions mécaniques.  
Raoul Monnin, à Buix. Le chef de la maison est Raoul Monnin, fils de Joseph, de et à Buix. Atelier de constructions mécaniques.

19 septembre 1947. Epicerie, boulangerie.  
Edmond Jobé, à Courtedoux, épicerie, boulangerie (FOSC. du 18 novembre 1910, No 292, page 1970). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

19 septembre 1947. Epicerie, boulangerie.  
François Jobé, à Courtedoux. Le chef de la maison est François Jobé, fils Edmond, de et à Courtedoux. Epicerie, boulangerie.

22 septembre 1947. Boucherie, etc.  
René Convers, à St-Ursanne. Le chef de la maison est René Convers, fils Emile, de Grandfontaine, à St-Ursanne. Boucherie-charcuterie.

22 septembre 1947. Pierres fines, etc.  
Gréti Siegrist, à Dampreux. Le chef de la maison est Gréti Siegrist, fille de Jules, de Oberhipp, à Dampreux. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

22 septembre 1947. Tea-room, boulangerie, etc.  
Gaston Etienne, à St-Ursanne. Le chef de la maison est Gaston Etienne, fils Gustave, de Courtemaiche, à St-Ursanne. Tea-room, boulangerie, pâtisserie.

## Bureau Thun

22. September 1947. Hotel-Restaurant.  
Hans v. Allmen, in Oberhofen am Thunersee. Inhaber der Firma ist Hans von Allmen, von Lauterbrunnen, in Oberhofen am Thunersee. Betrieb des Hotel-Restaurant «Schönau». Schoren.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

20. September 1947. Landesprodukte.  
Josef Kaeslin & Cie. A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1944, Seite 359). Josef Kaeslin ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt Franz Amrein (bisher Vizepräsident), und als Vizepräsident Albert Gerber (bisher Mitglied). Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift.

22. September 1947. Elektrotechnische Artikel usw.  
Isko A.G., in Luzern, Fabrikation und Vertrieb von elektrotechnischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1947, Seite 2700). Ueber diese Firma wurde unterm 10. September 1947 durch den Amtsgerichts-vicepräsidenten von Luzern-Stadt der Konkurs erkannt.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

20 septembre 1947.  
Société de laiterie de Font-Châtillon, à Font, société coopérative (FOSC. du 20 octobre 1936, page 2466). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 23 mars 1945, la société a adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but de sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses associés. La société est affiliée à la «Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise», à Payerne. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune sociale et, subsidiairement, par la responsabilité solidaire de tous ses membres. Les publications ont lieu dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg», en tant que la loi ne prescrit pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 3 à 5 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Raymond Dubey, de Gletterens, à Châtillon, est président; Joseph Brasey, de et à Font, est vice-président. Le secrétaire/caissier Fernand Tinguely, de Dirlaret, à Font (déjà inscrit), ne fait pas partie du comité. La signature de Georges Carrard est radiée.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Stadt Solothurn

8. September 1947.  
Holzbau Solothurn A.G., in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. September 1947 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Schreinerei und Zimmerei und den Holzhandel. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt von Max Augustin, Samuel Ryf, Heinrich Riffl, Viktor Zuber, Paul Burkard und Max Rütli, Zimmerei- und Schreinereigeräten zum Preise von Fr. 100 000, laut Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 2. September 1947 und zugehörigem Inventarverzeichnis. Zur teilweisen Tilgung des Kaufpreises erhalten die Verkäufer 60 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 40 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus höchstens 5 Mitgliedern, gehören an: Max Augustin, von Brunnenthal, in Solothurn, als Präsident; Viktor Zuber, von und in Günsberg, und Hans Baumberger, von Koppigen, in Solothurn, als Mitglieder. An Heinrich Riffl, von Chur und Stäfa, in Derendingen, ist Kollektivprokura erteilt worden. Die Verwaltungsrate und der Prokurist zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Ritterquai 17.

22. September 1947. Technische Neuheiten, Maschinen usw.  
FURECO Füg & Eichenberger, in Solothurn, Import und Export von technischen Neuheiten und Maschinen, Textilien, Uhren, Feuerzeugen und maschinellen Bestandteilen, Holz und Furnieren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1947, Seite 683). Die Gesellschaft wurde zufolge Todes des Gesellschafters Werner Füg am 14. Juli 1947 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

22. September 1947. Möbel usw.  
Werner Füg, in Solothurn, Möbelfabrikation, Innenausbau, Bauschreinerei, Handel mit Holz und Möbeln (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1933, Seite 1839). Die Firma wird infolge Todes der Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Füg & Cie.», in Solothurn, übernommen.

22. September 1947. Möbel, Holz usw.  
Füg & Cie., in Solothurn. Elisabeth, Werner und Alois Füg, alle des Werner sel., von und in Solothurn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 14. Juli 1947 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt von der erloschenen Firma «Werner Füg», in Solothurn, Aktiven und Passiven. Die Gesellschafter führen die Unterschrift zu zweien. Möbelfabrikation, Innenausbau, Bauschreinerei, Handel mit Holz und Möbeln. Bielstrasse 158.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

17. September 1947. Immobilien.  
Neubad A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. September 1947 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Ankauf und Ueberbauung von Baugrund und den Verkauf sowie die sonstige Verwertung von Liegenschaften. Sie beabsichtigt, Parzelle 3149\* in Sektion II des Grundbuchs Basel, Baugrund, in den Ziegelhöfen, zum Preise von Fr. 103 000 zu erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien von Fr. 500. 4 Aktionäre erhalten Gründervorteile in Form von vorzugsweiser Berücksichtigung bei der Vergabung von Bauaufträgen durch die Gesellschaft, ein weiterer Aktionär erhält als Gründervorteil 2% Provision vom Preis der von der Gesellschaft verkauften Liegenschaften. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Dr. Siegmund Schönberg-Strauss, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Marktplatz 18.

18. September 1947. Waren aller Art.  
Sattmex G.m.b.H., in Basel, Handel mit, Import und Export von Waren aller Art (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1945, Seite 2642). Ermengildo Snozzi ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 14 000 wurde vom neuen Gesellschafter Fritz Schuhmacher-Kalb, von und in Basel, übernommen. Die Statuten wurden in der Gesellschafterversammlung vom 11. August 1947 entsprechend geändert. Der neue Gesellschafter wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Otto Rüttimann wohnt nun in Binningen.

18. September 1947.  
Plasta-Hermite A.G. für Gebäudeschutz, in Basel (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1936, Seite 1043). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. August 1947 hat sich die Gesellschaft aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

18. September 1947. Modeartikel.  
Derby-Moden A.G., in Basel, Handel mit Modeartikeln usw. (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1947, Seite 2648). Die Gesellschaft wird, nachdem der Einspruch der kantonalen Wehrsteuerverwaltung zurückgezogen worden ist, gelöscht.

18. September 1947.  
Wohngenossenschaft Eglisee, in Basel (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1944, Seite 1574). Die Unterschriften von Oskar Kaufmann-Baumberger und Hans Höhn-Räber sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: August Ebi-Krey, als Vizepräsident, und Karl Gutjahr-Bosshard, als Sekretär, beide von und in Basel; sie zeichnen zu zweien.

18. September 1947.  
Konfektion Merkur A.G., in Basel, Gross- und Detailhandel mit Damen- und Mädchenkonfektion sowie Stoffen (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1947, Seite 2193). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Berthold Ullmann, von und in Basel.

18. September 1947. Textilwaren.  
F. A. Schuhmacher A.G., in Basel, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1946, Seite 2132). In der Generalversammlung vom 13. September 1947 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 nun auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, ist nun durch Verrechnung mit Forderungen von Fr. 30 000 an die Gesellschaft voll liberiert. Dr. Alfred Würz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner sind ausgeschieden: Martial Frêne und Dr. Ugo Arrigoni. Neu wurde gewählt der bisherige Geschäftsführer Fritz Schuhmacher-Kalb; er führt nun als Verwaltungsrat Einzelunterschrift. Neues Domizil: Elisabethenstrasse 29.

18. September 1947.  
Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse), in Basel. (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1947, Seite 24). Die Prokura von Paul Boerlin ist erloschen.

18. Settembre 1947.

**Eisenwaren- und Baubeschläge G.m.b.H.**, in Basel (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1946, Seite 3079). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 24. Juli 1947 aufgelöst und tritt in Liquidation unter der Firma **Eisenwaren- und Baubeschläge G.m.b.H. in Liq.** Zum Liquidator wurde ernannt: Rudolf Gutzwiller, von und in Therwil. Er führt Einzelunterschrift. Peter Mosimann und Alfons Scherrer-Pauli sind nicht mehr Geschäftsführer; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Domizil: Freie Strasse 29 (bei Fritz Gutzwiller-Schmidlin).

18. Settembre 1947.

**Heimatwerk Basel, Gemeinnütziger Verein für Heimarbeit vormals Handweberei Basel**, in Basel (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1945, Seite 2771). Die Unterschrift von Hans Schaub ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Paul Blatter-Meyer, von und in Basel; er zeichnet zu zweien.

19. Settembre 1947. Drogerie.

**R. Fischer**, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Rudolf Fischer-Dahinden, von Hottwil, in Riehen. Drogerie.

19. Settembre 1947. Elektro-Maschinen usw.

**A. X. Schirmer**, in Basel, Verkaufsbureau für Artikel der Elektro-Maschinen- und Werkzeugbranche (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1947, Seite 767). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Settembre 1947. Velos usw.

**E. Brandenberger**, in Basel, Handel mit Velos, Motorrädern, Radios usw. (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1945, Seite 1287). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Settembre 1947.

**Kohlenunion Geldner A. G.**, in Basel (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1947, Seite 1072). Zum Direktor wurde ernannt: Hans Graf-Hofstetter, von Kütigen, in St. Gallen, und zum Vizedirektor: der bisherige Prokurist Adolph Strähli-Buser. Sie zeichnen zu zweien. Die Prokura von Dr. Ernst Schwyter ist erloschen.

19. Settembre 1947. Handelsgeschäfte.

**Handels-Consortium, Basel (Schweiz)**, in Basel, Aktiengesellschaft, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1943, Seite 2298). In der Generalversammlung vom 14. Juli 1947 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

19. Settembre 1947. Schuhwaren.

**Günther A. G.**, in Basel, Handel mit Schuhwaren usw. (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1947, Seite 966). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Yvonne Günther-Ackermann, von Bonfol, in Basel. Sie führt Einzelunterschrift.

19. Settembre 1947.

**Wohngenossenschaft zum Kettenacker**, in Basel (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1946, Seite 2207). In der Generalversammlung vom 17. Mai 1947 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Riehen verlegt. Der Vorstand besteht nun aus wenigstens 5 Mitgliedern. Die Unterschriften von Johann Mohler, Alfred Sennhauser und Alfred Wirz-Kuster sind erloschen. Heinrich Wessa ist nicht mehr Präsident. Neu wurden gewählt: Hans Bitterli, als Präsident; Herbert Helmich und Heinrich Biedermann, alle von Basel, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Inzlingerstrasse 15.

19. Settembre 1947.

**Dienstmänner-Genossenschaft Basel**, in Basel (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1947, Seite 412). In den Generalversammlungen vom 14. August und 15. September 1947 wurden die Statuten geändert. Der Zweck der Genossenschaft lautet nun: Zusammenschluss der Dienstmänner, um gemeinsamer Selbsthilfe das Dienstmännergewerbe betreiben zu können.

19. Settembre 1947. Chemische Produkte.

**Chemie Handels A.G.**, in Basel, Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1946, Seite 2335). Der Prokurist Gustav Kirmess wohnt nun in Binningen.

19. Settembre 1947. Rohmetalle usw.

**A. Schubarth & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Handel mit und Vertretung von Rohmetallen usw. (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1946, Seite 2335). Der Prokurist Gustav Kirmess wohnt nun in Binningen.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

20. Settembre 1947. Restaurant.

**Karl Leu**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Leu-Krick, von Hemmental, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Zur Ufenau», Stadthausgasse 6.

22. Settembre 1947.

**Schneider, Alphons, Immobilien**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alphons Schneider, von Eriswil (Bern), in Neuhausen am Rheinfall. An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften, Regelung von Hypothekengeschäften. Fronwagplatz 15.

22. Settembre 1947. Kolonialwaren.

**Ulrich Steiger**, in Herblingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ulrich Steiger-Schwalbenbach, von Altstätten (St. Gallen), in Schaffhausen. Kolonialwarenhandlung. Hauptstrasse 11.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Locarno

15 settembre 1947.

**Edilizia Società Anonima**, in Locarno, compera vendita di proprietà immobiliari (FUSC. del 3 dicembre 1946, N° 283, pagina 3519). Nella sua assemblea generale del 9 settembre 1947, la società ha deciso il suo scioglimento. La liquidazione sarà fatta sotto la ragione sociale **Edilizia Società anonima in liquidazione** dal liquidatore Arrigo Caroni, da Rancate, in Locarno. La firma sociale di Armanda Pedrazzi, già quale unico amministratore, è estinta.

18 settembre 1947.

**Società Immobiliare Locarno**, in Locarno, società anonima, compera vendita e permuta di terreni e fabbricati, ecc. (FUSC. del 31 luglio 1944, N° 177, pagina 1724). Nella sua assemblea generale del 2 settembre 1947 ed in base ad atto pubblico, la società ha riveduto i propri statuti. La durata della società è illimitata. Le pubblicazioni sociali saranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il capitale sociale è stabilito in 500 000 fr., suddiviso in 1000 azioni da 500 fr. cadauna, al portatore, interamente liberate.

18 settembre 1947. Mobili, ecc.

**Daidini Giovanni**, in Locarno, mobili ed arredamenti interni (FUSC. del 15 febbraio 1945, N° 38, pagina 371). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

19 settembre 1947.

**Società dell'acqua potabile in Gordola**, con sede in Gordola, società anonima (FUSC. del 28 ottobre 1938, N° 253, pagina 2315). Hanno cessato di far parte

del consiglio di amministrazione, per decesso: Luigi Lesnini, Guglielmo Borradori, Luigi Ferrasci. Le firme sociali collettive del primo, già quale presidente e del terzo già quale segretario, sono estinte. Compongono attualmente il consiglio di amministrazione: Giuseppe Matasci, fu Candido, già vicepresidente, ora presidente; Vito Lesnini, fu Casimiro, da Frasco, in Gordola, vicepresidente; Giovanni Nessi, fu Pietro, da ed in Muralto, segretario; Remo Borradori, di Beniamino, e Livio Borradori, fu Guglielmo, entrambi da ed in Gordola, membri. Vincola la firma collettiva del presidente o del vicepresidente con quella del segretario.

20 settembre 1947. Costruzioni.

**Jelmini Attilio**, in Muralto. Titolare è Attilio Jelmini, fu Domenico, da ed in Muralto. Impresa costruzioni edili e stradali.

20 settembre 1947. Legnami, ecc.

**Figli di Massimo Cattori, Bellinzona, Succursale di Locarno**, in Locarno (FUSC. del 6 maggio 1944, N° 106, pagina 1038), con sede principale in Bellinzona, commercio di legnami e materiale da costruzione. La ditta è sciolta dal 19 novembre 1946 ed entra in liquidazione. A liquidatore viene nominato Antonio Antognini, da ed in Bellinzona, che vincolerà la società colla sua firma individuale.

## Ufficio di Lugano

19 settembre 1947. Prodotti alimentari.

**Ailma S.A.**, in Melano, prodotti alimentari (FUSC. del 9 settembre 1946, N° 210, pagina 2649). La società ha conferito procura collettiva a Anna-Maria Hatz, nata Lüber, fu Augusto, da Coira e Calreisen, in Melide, e a Giulio Lœwenrosen, fu Leopoldo, cittadino jugoslavo, in Lugano.

## Distretto di Mendrisio

22 settembre 1947. Mobili.

**Libera Leone**, in Chiasso. Titolare è Leone Libera, fu Saturnino, di nazionalità italiana, in Chiasso. Fabbricazione di mobili. Via Bernardino Luini.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

Rectification.

**Laiterie Modèle de Bex**, à Bex (FOSC. du 8 septembre 1947, page 2602). L'ancien président, dont la signature est radiée, s'appelle Emile (non pas Louis) Genet.

## Bureau de Lausanne

18 septembre 1947. Boucherie, etc.

**G. Sandoz-Othoneret**, à Lausanne. Le chef de la maison est Gilbert Sandoz-Othoneret, allié Huguenin-Virchaux, du Locle et Neuchâtel, à Lausanne. Boucherie-charcuterie. Chemin de la Prairie 1, Malley.

## Bureau d'Orbe

15 septembre 1947.

**Comptoir de la quincaillerie R. Giardon, Jouglet et Cie**, à Vallorbe. Robert Giardon, Jean-Louis Giardon, les deux de et à Vallorbe, et Daisy, née Huguenin, veuve d'André Jouglet, de nationalité française, à Saint-Mandé (France), ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 25 juillet 1947. Achat et vente soit le commerce en gros comprenant l'importation et l'exportation de tous articles et objets de ferronnerie et de quincaillerie, des articles dits de Paris et de tous autres articles s'y rattachant. Grand'Rue 22.

16 septembre 1947.

**Fromagerie sur la Vineuve, à Vaulion, à Vaulion**, société coopérative (FOSC. du 22 août 1930, N° 195, page 1751). Dans son assemblée générale ordinaire du 10 février 1945 et dans sa séance de comité du même jour, la société a procédé au renouvellement de son comité. Le président est Marcel Reymond (précédemment vice-président), en remplacement de Jules Goy, démissionnaire, dont la signature est radiée; vice-président: Philippe Guignard (nouveau), en remplacement de Marcel Reymond, nommé président; secrétaire/caissier: Louis Guignard, déjà inscrit; tous de et à Vaulion. Dans son assemblée du 19 juillet 1947, la société a modifié ses statuts. La nouvelle raison sociale est **Laiterie de la Vineuve**. La société a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses associés. La société est affiliée à la « Fédération laitière du Jura », à Morges. Les engagements de la société sont garantis uniquement par la fortune sociale. Les publications se font, en tant que la loi n'exige pas qu'elles paraissent dans la Feuille officielle suisse du commerce, dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud ». Le comité se compose de trois à cinq membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

17 septembre 1947. Fers, métaux, etc.

**Jaquet S.A.**, à Vallorbe (FOSC. du 5 juin 1946, N° 129, page 1693). Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 septembre 1947, cette société a porté son conseil d'administration de 2 à 5 membres en désignant comme administrateurs avec signature collective à deux: Alfred Magnenat, de Vaulion, à Renens; Emile Huguenin, du Locle, Les Ponts et La Chaux du Milieu, à Vevey; Roger Baudet, d'Etagnières, à La Tour-de-Peilz.

## Bureau de Payerne

19 septembre 1947.

**Société du Pâturage des Seytorées, à Payerne**, société coopérative (FOSC. du 30 mai 1930, page 1152). Dans son assemblée générale du 30 mars 1947, la société a adopté de nouveaux statuts. Les parts sociales sont de 50 fr. Les membres ne sont responsables des engagements de la société que jusqu'à concurrence des parts sociales qu'ils détiennent. Les publications ont lieu dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud », en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 membres. Victor Pradervand, de Corcelles près Payerne, est président; César De Dompière, de Payerne, est secrétaire/caissier; les deux à Payerne. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Louis Savary-Vonnaz, président, et Maurice Pradervand, secrétaire, ne faisant plus partie du conseil d'administration, leurs signatures sont radiées.

## Bureau de Vevey

18 septembre 1947. Installations sanitaires.

**Pierre Vredaz**, à Vevey, installations sanitaires (FOSC. du 7 juin 1944, N° 131). Le titulaire fait inscrire qu'il a transféré son siège d'affaires et son domicile personnel à Blonay.

18 septembre 1947.

**Société des Co-propriétaires des Montagnes des Riaux, des Guedères, du Pontet et du Berry**, à Blonay, société anonyme (FOSC. du 22 novembre 1940, N° 275).

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 septembre 1947, la société a modifié sa raison sociale en **Société des Copropriétaires des Montagnes des Riaux, des Guedères, du Pontet et du Berry S. A.** Dans la dite assemblée, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres. Le capital social est de 55 430 fr., divisé en 241 actions de 230 fr., nominatives, intégralement libérées.

Bureau d'Yverdon

18 septembre 1947. Fromagerie.  
**E. Siegenthaler**, à Grussy. Le chef de la maison est Emile Siegenthaler, de Schangnau (Berne), à Grussy. Fromagerie.

Wallis — Valais — Vaud  
Bureau de St-Maurice

17 septembre 1947.  
**Société Coopérative de Consommation « Concordia », de Sembrancher**, à Sembrancher (FOSC. du 7 décembre 1932, page 2867). En assemblée générale du 29 juin 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés au nouveau droit. Les publications ordonnées par la loi ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

13 septembre 1947. Produits pharmaceutiques.  
**C. H. Barbezat**, aux Geneveys sur Coffrane. Le chef de la maison est Charles-Henri Barbezat, des Bayards, aux Geneveys sur Coffrane. Fabrication et vente de produits pharmaceutiques.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 septembre 1947.  
**Compagnie des Montres Suava S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 25 avril 1938, N° 95). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en **Compagnie des Montres Suava S.A. en liq.** La signature du directeur Georges-Emile Eckhardt est radiée. Est nommé liquidatrice l'administratrice actuellement inscrite Juliette Eckhardt, née Mélanjoie, dit Savoie.

13 septembre 1947. Garage, électricité.  
**Etablissement du Grand Pont S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un garage, d'une entreprise d'électricité et tout ce qui a trait à ces industries (FOSC. du 19 août 1947, N° 192). L'assemblée générale des actionnaires du 9 septembre 1947 a révisé les statuts pour les mettre en harmonie avec les exigences de la loi nouvelle. Le capital social de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. est entièrement libéré.

15 septembre 1947. Produits d'entretien, machines, outils.  
**Jean Freiburghaus**, à La Chaux-de-Fonds, vente de tous produits d'entretien, ainsi que de machines et outils (FOSC. du 28 avril 1945, N° 98). Cette raison est radiée, la suite des affaires étant reprise par la société en nom collectif « Freiburghaus et Montandon », inscrite ce jour, à La Chaux-de-Fonds.

15 septembre 1947. Chauffages centraux, etc.  
**Alcide Montandon**, à La Chaux-de-Fonds, chauffages centraux, installations sanitaires, ventilation et toutes représentations se rattachant à ces branches (FOSC. du 5 février 1937, N° 29). Cette raison est radiée, la suite des affaires étant reprise par la société en nom collectif « Freiburghaus et Montandon », inscrite ce jour, à La Chaux-de-Fonds.

15 septembre 1947. Chauffages centraux, ferblanterie, etc.  
**Freiburghaus et Montandon**, à La Chaux-de-Fonds. Jean Freiburghaus, de Neuchâtel, et Alcide-Auguste Montandon, du Locle et de La Brévine, les deux à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mai 1947. Cette société a repris dès cette date la suite des affaires des raisons individuelles « Jean Freiburghaus » et « Alcide Montandon », à La Chaux-de-Fonds, radiées ce jour. Chauffages centraux, appareillages, ferblanterie. Fleurs 2.

15 septembre 1947. Verres synthétiques, boîtes de montre.  
**Emo S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme ayant pour but la fabrication de verres synthétiques pour toutes industries et le terminage de boîtes de montres étanches (FOSC. du 29 décembre 1945, N° 304). Marie-Thérèse Hêche, de Cornol, à La Chaux-de-Fonds, est fondée de pouvoir, avec signature individuelle.

15 septembre 1947. Articles métallurgiques.  
**Imeta S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme ayant pour but la fabrication d'articles métallurgiques, notamment la fabrication de raccord en fer forgé de tubes soudés (FOSC. du 7 janvier 1942, N° 3). Dans son assemblée générale du 4 juillet 1947, la société a pris les décisions suivantes: Simon Dreifuss-Lion, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Berta Dreifuss, née Lion, veuve de Simon, de Ermatingen, à Kreuzlingen, a été nommée membre du conseil d'administration, sans signature sociale.

Bureau de Neuchâtel

15 septembre 1947. Produits et matériaux industriels.  
**RAMADE S.A.**, à Saint-Blaise, achat et vente de tous produits et matériaux industriels, société anonyme (FOSC. du 5 juin 1945, N° 128, page 1273). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 septembre 1947, la société a décidé de transférer son siège à Neuchâtel. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration composé de Pierre-Louis Robert et Georges Corthésy, a démissionné. Les pouvoirs de ces derniers sont éteints. Georges Boss, de Sigriswil (Berne), à Neuchâtel, a été nommé unique administrateur. Il signe individuellement. Bureaux: Faubourg de l'Hôpital 1.

16 septembre 1947.  
**E. Probst et A. Maier, « PROMA », à Neuchâtel.** Ernest Probst, de Neuchâtel, et André Maier, d'Auvergnier, les deux à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 16 août 1947. Agence commerciale, représentations de tous genres. Favarge N° 1.

17 septembre 1947. Cycles, motos, articles de sport.  
**Jean Jaberg**, à Saint-Blaise. Le chef de cette raison est Jean Jaberg, de Radelfingen (Berne), à Saint-Blaise. Commerce de cycles, motos et articles de sport. Grand'Rue 21.

18 septembre 1947. Meubles, etc.  
**Marguerite Seylaz-Brunner**, à Neuchâtel, achat et vente de meubles, création de mobilier (FOSC. du 20 avril 1945, N° 91, page 904). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genève — Genève — Ginevra

13 septembre 1947. Bonneterie-lingerie.  
**Mme G. Kissling « Lingerie Walgis », à Genève**, commerce de bonneterie-lingerie (FOSC. du 6 octobre 1945, page 2429). Par jugement du 5 août 1947, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré la titulaire en état de faillite.

13 septembre 1947. Beurre, fromage, etc.  
**J. Teppaz et Cie Société Anonyme**, à Genève, commerce de beurre et fromage en gros, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 3 avril 1947, page 924). Par jugement du 8 septembre 1947, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite. En conséquence l'inscription est rétablie comme ci-devant (FOSC. des 13 février 1933, page 357, et 14 décembre 1936, page 2924).

13 septembre 1947.  
**Aepsa Agence Européenne de Presse pour la Suisse**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 janvier 1947, page 246). Nouveaux bureaux: rue de la Croix-d'Or 19.

13 septembre 1947. Participations financières, etc.  
**Holexport S.A.**, à Genève, l'administration de participations financières à des entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 10 juin 1944, page 1314). Nouvelle adresse: rue Petitot 10 (chez Horace Brot).

13 septembre 1947.  
**Société Commerciale et Immobilière de la Rue Neuve du Molard**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 août 1943, page 1825). Le conseil d'administration est composé de: Alec Barbey, président (inscrit); Fernand Wiswald (inscrit jusqu'ici comme administrateur-délégué) nommé secrétaire et Henri Albert (inscrit jusqu'ici comme secrétaire). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

13 septembre 1947. Exploitation agricole.  
**Compagnie Genevoise des Colonies Suisses de Sétif**, à Genève, société anonyme, exploitation agricole à Sétif (Algérie) (FOSC. du 6 juillet 1943, page 1552). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Francis Audeoud, président et administrateur-délégué (inscrit), William Martin, vice-président (inscrit), David Decrue, secrétaire (inscrit), Charles Galissard de Marignan (inscrit), nommé administrateur-délégué, Jean Lombard (inscrit), Jacques-Paul Bordier, de et à Genève, Jean-Louis Micheli, de Genève, à Jussy, Pierre Audeoud, de et à Genève, lesquels signeront collectivement à deux et Mathieu de Tonnac de Villeneuve (inscrit) lequel n'exerce pas la signature sociale. L'administrateur Edouard Bordier, démissionnaire, est radié.

13 septembre 1947.  
**Société Immobilière Rue Louis Favre A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 mars 1947, page 605). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Georges Filipinetti, président, de et à Genève, et Edouard Faure, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement. Jean Estlinbaum, membre et président du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 7 (régie Faure et Streit).

13 septembre 1947.  
**Société Immobilière Rue Louis Favre B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 mars 1947, page 605). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Georges Filipinetti, président, de et à Genève, et Edouard Faure, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement. Jean Estlinbaum, membre et président du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 7 (régie Faure et Streit).

13 septembre 1947.  
**Société Immobilière Elibon**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 juillet 1947, page 2156). François Roch, de Lancy, au Grand-Lancy (Lancy), a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Marcel Zaninetti, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

13 septembre 1947.  
**Société mixte de Secours en cas de maladies, entre le Personnel de la Fabrique J. Alfred Châtelain, couronnes, pendants et anneaux**, à Genève, société coopérative (FOSC. du 27 avril 1933, page 1007). Dans son assemblée générale du 31 mai 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société prend comme nouvelle raison sociale « **La Cordialité** » société mixte de secours en cas de maladie. Elle a pour but de venir en aide à ses associés au moyen de secours médicaux, pharmaceutiques et allocations en cas de maladie. Les associés sont dégagés de toute responsabilité personnelle à l'égard des engagements de la société, lesquels ne sont uniquement garantis que par les biens propres de celle-ci. Les publications sont faites dans la « Feuille d'Avis officielle du canton de Genève », sous réserve de celles qui doivent aussi être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité (administration) de 6 membres. Elle est engagée par la signature collective du président et du trésorier. Le président est Walther Schmid, de Frutigen (Berne), à Genève, et le trésorier Edmond Meinen (inscrit). La signature de Gottfried Zaugg est radiée. Adresse: rue Edouard-Racine 7 (chez Walther Schmid, président).

15 septembre 1947. Entreprise du bâtiment, etc.  
**Arn & Wüthrich**, à Genève. Sous cette raison sociale, Gottfried Arn, de Grossaffoltern (Berne), à Genève, et Ernst Wüthrich, de Trub (Berne), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 8 septembre 1947. Entreprise générale du bâtiment et travaux publics. Rue Sillem 7.

15 septembre 1947.  
**Société Immobilière angle Lyon-Chêne lettre A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 juin 1947, page 1514). Robert Aeberli, de Männedorf (Zurich), à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Bernard Næf est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: place du Molard 3 (régie Roch et Burcher).

15 septembre 1947.  
**Textiles et Peaux S. A.**, à Genève (FOSC. du 22 janvier 1947, page 223). Procuration individuelle a été conférée à Robert Lullin, de et à Genève. Locaux: rue Petitot 10.

15 septembre 1947.  
**Visura Société Fiduciaire**, succursale de Genève (FOSC. du 8 novembre 1945, page 2752), société anonyme avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux a été conférée au Dr Franz Baumgartner, de Soleure, à Zurich.

15 septembre 1947.  
**Société Immobilière Rue de Lausanne-Avenir B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1945, page 3191). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juin 1947, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.



15 septembre 1947.

**Société Immobilière la Forêt L**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 novembre 1943, page 2644). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1947, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

15 septembre 1947.

**Association du bâtiment de la Laiterie de Bourdigny**, à Bourdigny, commune de Satigny, société coopérative (FOSC. du 4 juillet 1934, page 1849). Dans son assemblée générale du 1<sup>er</sup> juillet 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société prend comme nouvelle raison sociale: **Société du Bâtiment de la Laiterie de Bourdigny**. Elle a pour objet la gérance, l'exploitation et l'entretien d'un bâtiment sis sur le terrain de l'ancienne carrière de Bourdigny, formant la parcelle 5373 de Satigny (propriété de la commune de Satigny), le dit bâtiment étant à destination de pesage du lait fourni par les associés et de hangar pour la pompe à incendie de Bourdigny et ses accessoires, aux conditions arrêtées entre les représentants de la société et la municipalité. Les parts sociales sont de 20 fr. chacune. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle ou solidaire relativement aux engagements de la société, ceux-ci n'étant garantis que par les biens sociaux. Les publications ont lieu dans la « Feuille d'Avis officielle du canton de Genève » et aussi, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 3 à 5 membres, qui désigne son bureau composé du président, du secrétaire et du trésorier. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du bureau. Le conseil d'administration est actuellement composé de Charles Plan, président, de Rassin; Paul Revaclier, secrétaire, de Laconnex, et Edouard Plan, trésorier, de Rassin, tous trois domiciliés à Bourdigny, commune de Satigny. Marc Plan, ancien membre et président de la commission administrative, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Adresse: Bourdigny (chez le président).

16 septembre 1947. Atelier de dorage, etc.

**André Biasi et Cie**, à Genève, atelier de dorage, argentage et placage de tous métaux, société en commandite (FOSC. du 30 août 1946, page 2564). La société est dissoute dès le 1<sup>er</sup> septembre 1947. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 septembre 1947. Matières premières, etc.

**Pierre Brun S. A.**, à Carouge, exploitation générale de tous genres de matières premières, etc. (FOSC. du 17 octobre 1945, page 2526). L'administrateur Pierre Matthey est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration reste composé de: Pierre Brun, président et délégué (inscrit), lequel continue à signer individuellement; Henri Scagliola et Lucien Châtelain (inscrits), lesquels engageront dorénavant la société par leur signature collective.

17 septembre 1947. Marchandises de diverse nature, etc.

**Organis S. A.**, à Genève, représentation, achat et vente de toutes marchandises de diverse nature, etc. (FOSC. du 14 mars 1944, page 613). Nouvelle adresse: place Longemalle 7 (bureaux de Régie Immobilière S. A.).

17 septembre 1947. Machines-outils, etc.

**CEHOCO, Hoffmann & Cie**, à Genève, commerce, représentation, importation et exportation de machines-outils et d'appareils électro-techniques, société en commandite (FOSC. du 13 mars 1947, page 704). Par suite du transfert du siège de la société à Zurich (FOSC. du 12 septembre 1947, page 2645), la raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Genève.

17 septembre 1947.

**Société Immobilière rue Butini 3**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 novembre 1938, page 2423). Jean Gailloud, de Villeneuve (Vaud), à Châteline, commune de Vernier, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Les administrateurs Charles-Henri Rochat et Louis Chevallay sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue des Moulins 1 (régie Gailloud et Cie).

17 septembre 1947. Participations.

**Serunion S. A.**, à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC. du 16 novembre 1944, page 2539). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> juillet 1947, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le capital social de 50 000 fr. est entièrement libéré.

17 septembre 1947.

**Holding Immobilière Coopérative HIC**, à Genève, société coopérative (FOSC. du 13 février 1933, page 357). Dans son assemblée générale du 19 juin 1947, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Elle a pour objet de favoriser et de sauvegarder par une action commune les intérêts économiques de ses membres en traitant toutes opérations sur titres immobiliers et d'une façon générale en participant à des entreprises immobilières dans le sens d'une compagnie Holding. Les parts sociales ont une valeur de 500 fr. chacune. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle ou solidaire quant aux engagements de la société qui ne sont garantis que par les biens de celle-ci. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Celui-ci est actuellement composé de: Max Dunand (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président; Jules Meylan (inscrit jusqu'ici comme vice-président), nommé secrétaire, et Dr Joseph Reiser, de Charmoille (Berne), à Genève. Emile Dunand, ancien membre et président du conseil d'administration est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Adresse: boulevard du Théâtre 12 (régie Dunand).

17 septembre 1947. Participations.

**Sapaes S. A.**, à Genève, participations à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 24 avril 1939, page 848). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juin 1947, la société a décidé d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social de 500 000 fr. est entièrement libéré.

17 septembre 1947. Etudes et recherches scientifiques, etc.

**Hormona S. A.**, à Genève, études et recherches scientifiques, techniques, industrielles et commerciales, etc. (FOSC. du 3 octobre 1945, page 2400). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale des actionnaires du 27 juin 1947, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

18 septembre 1947. Brevets, etc.

**Catal S. A.**, à Genève. Suivant procès-verbal et statuts du 5 septembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but

l'exploitation et la mise en valeur de tous brevets et procédés, la fabrication, l'importation et l'exportation de tous produits chimiques, notamment de produits chimiques industriels ayant des propriétés catalytiques, ainsi que toutes opérations se rattachant au but social. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Edouard-G. Wohlers, président, de et à Genève, et Henri Perrin, secrétaire, de et à Genève. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Adresse: boulevard du Théâtre 12 (chez Ed.-G. Wohlers).

18 septembre 1947. Société immobilière.

**Société anonyme Servette Bellevue lettre B**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 17 août 1943, page 1856). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1947, la société a décidé: 1° de convertir les 40 actions de 250 fr. formant son capital social en 10 actions de 1000 fr.; 2° d'augmenter son capital de 10 000 fr. à 50 000 fr. par: a) l'émission de 10 actions de 1000 fr.; b) l'augmentation de la valeur nominale de chacune des 20 actions de 1000 à 2500 fr.; 3° d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. La société a pour but la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'exploitation de l'immeuble sis à Genève, rue du Grand-Pré 56, quartier de la Servette, immeuble que la société possède encore actuellement. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 20 actions de 2500 fr. chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres.

18 septembre 1947.

**Société Immobilière Charmilles Plon**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1942, page 2655). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juin 1947, la société a décidé: 1° de convertir les 20 actions de 500 fr. nominatives, formant le capital social, en 10 actions de 1000 fr. au porteur; 2° de porter le capital social de 10 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 40 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; 3° d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment de l'immeuble sis à Genève, rue Charles-Giron 12, quartier des Charmilles, dont elle est toujours propriétaire. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres.

19 septembre 1947.

**Société Immobilière Saint-Jean-Préau**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 décembre 1938, page 2624). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1947, la société a augmenté son capital social de 35 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 15 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société, et converti les 175 actions anciennes de 200 fr. en 35 actions de 1000 fr. chacune. En outre, elle a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. La société a pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles et terrains à Genève ou dans les environs et notamment l'exploitation d'un immeuble sis à Genève, avenue de Warens 6, quartier de Saint-Jean. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: rue Petitot 5 (régie P. et J. L'Huillier).

19 septembre 1947. Régie d'immeubles, etc.

**Léon Duret & H. Baumgartner Société Anonyme**, à Genève, régie d'immeubles, etc. (FOSC. du 2 août 1944, page 1761). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1947, la société a: augmenté son capital social de 20 000 fr. à 50 000 fr. par l'augmentation de la valeur nominale de chacune de ses 20 actions de 1000 fr. à 2500 fr.; changé sa raison sociale et, en outre, adopté de nouveaux statuts adaptés à la nouvelle législation. La raison sociale est Léon Duret S. A. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 20 actions de 2500 fr. nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres.

19 septembre 1947.

**Société Immobilière Rue de Lausanne 54**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 novembre 1946, page 3341). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1947, la société a: réduit, au sens de l'article 735 du Code des obligations, son capital social de 20 000 fr. à 5000 fr. par la réduction de la valeur nominale de chacune des 20 actions de 1000 fr. à 250 fr.; transformé les 20 actions ainsi réduites à 250 fr., nominatives, en 5 actions de 1000 fr. au porteur, et ensuite porté son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées par compensation à due concurrence avec une créance contre la société. Elle a, en outre, adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Elle exploite actuellement l'immeuble qu'elle possède à Genève, section Petit-Saconnex, rue de Lausanne 54. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: rue des Moulins 1 (régie Gailloud et Cie).

19 septembre 1947.

**Société Immobilière Le Chaton**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1946, page 3097). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1947, la société a: porté son capital social de 5250 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 179 actions de 250 fr. au porteur; transformé les 21 actions anciennes de 250 fr., nominatives, et les 179 actions nouvelles de 250 fr., au porteur, en 50 actions de 1000 fr., au porteur, et, en outre, adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

19 septembre 1947.

**Société Immobilière des Deux Laes**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 novembre 1945, page 2832). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juin 1947, la société a divisé les 115 actions de 300 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées, formant le capital social en 345 actions de 100 fr. chacune, au porteur; porté le capital social de 34 500 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 155 actions nouvelles de 100 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société, ensuite transformé les 500 actions de 100 fr. chacune, au porteur, en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. En outre, elle a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

19 septembre 1947. Immeubles, participations.

**Dolaris S.A.**, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué, suivant acte authentique et statuts du 13 septembre 1947, une société anonyme dont le but est l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles. Elle participera à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit, établies hors du canton de Genève. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Roger Bachmann, d'Anières, à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Adresse: rue des Vollandes 21 (chez Roger Bachmann).

20 septembre 1947. Société immobilière.

**Casana S.A.**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 17 septembre 1947, page 2702). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 septembre 1947, la société a décidé de porter son capital social de 290 000 fr. à 430 000 fr. par l'émission de 140 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de 430 000 fr., entièrement libéré, divisé en 430 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

20 septembre 1947.

**Société de l'Immeuble Rue des Grottes No 17**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 juillet 1932, page 1765). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 juin 1947, la société a décidé: 1° de transformer ses 10 actions de 500 fr. chacune, nominatives, en actions au porteur; 2° de porter son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 90 actions nouvelles de 500 fr. chacune, au porteur, libérées de moitié par compensation avec partie de deux créances contre la société; 3° d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la construction, la vente et la gérance de tous immeubles en Suisse et notamment l'exploitation par voie de location de l'immeuble qu'elle possède actuellement à Genève, rue des Grottes No 17. Elle pourra, en outre, s'intéresser à toutes affaires commerciales, industrielles ou financières se rapportant à son but principal. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 27 500 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Adresse: boulevard du Théâtre 8 (régie C. & E. Bory).

22 septembre 1947.

**Société Immobilière Marguerite Rose**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 décembre 1938, page 2740). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juillet 1947, cette société a décidé: a) de transformer les 30 actions de 200 fr. nominatives, formant son capital social, en 6 actions de 1000 fr., au porteur; b) de porter son capital social de 6000 fr. à 51 000 fr. par l'émission de 45 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, dont 5 libérées en espèces et 40 libérées par compensation avec une créance contre la société; c) d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la location et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et en particulier, lors de sa constitution, l'achat d'un immeuble sis à Genève, section Petit-Saconnex (parcelles 4060 L, M et N). Le capital social est de 51 000 fr., divisé en 51 actions de 1000 fr. au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: rue du Rhône 11 (régie Brolliet, Wagnière et Cie).

22 septembre 1947.

**Société Immobilière Chalet Levant**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 décembre 1943, page 2692). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> juillet 1947, la société a décidé: 1° d'augmenter son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; 2° de convertir les 5 actions anciennes de 1000 fr. nominatives, en actions au porteur; 3° d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres.

24 septembre 1947.

**Société Immobilière Mail Gourgas**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1937, page 2905). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juin 1947. Cette société a: réduit son capital social de 105 000 fr. à 87 000 fr., par le remboursement et l'annulation de 36 actions de 500 fr. chacune; transformé les 174 actions restantes de 500 fr. chacune, en 87 actions de 1000 fr. chacune et puis augmenté son capital social de 87 000 fr. à 105 000 fr. par l'émission de 18 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. En outre, elle a adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la construction et l'exploitation, ainsi que la vente d'immeubles sis à Genève ou dans la banlieue de Genève, et notamment l'exploitation de l'immeuble qu'elle possède actuellement à Genève, rue de la Muse 3, avenue du Mail 8 et rue Gourgas. Le capital social, entièrement libéré, est de 105 000 fr., divisé en 105 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre Zoppino est président; Jacques Fontana, secrétaire, et Louis Fontana, membre (tous trois inscrits). Ils continuent à signer collectivement à deux. Adresse: cours de Rive 1 (bureaux de Pierre Zoppino et Cie).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 121814.

Date de dépôt: 16 septembre 1947, 19 h.

Robert Bula, La Sarraz (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique.

Masque protège-visage, antibuée, entièrement transparent.



N° 121815.

Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1947, 20 Uhr.

Herbert R. Hildebrand, Sihlstrasse 59, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 65058 von R. Hildebrand, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 18. Juli 1947 an.

Motorwagen, Motorräder, Fahrräder, Nähmaschinen und deren Bestandteile  
und Zubehörteile und Pneumatiks.

# CORSO

N° 121816.

Hinterlegungsdatum: 16. August 1947, 13 Uhr.

Gebr. Abegg, Seegartenstrasse 25, Horgen (Zürich, Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art aus Pflanzen-, Tier- und Kunstfasern.

## Sarinatese

N° 121817.

Hinterlegungsdatum: 16. August 1947, 13 Uhr.

Gebr. Abegg, Seegartenstrasse 25, Horgen (Zürich, Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art aus Pflanzen-, Tier- und Kunstfasern.

## Gabotese

N° 121818.

Hinterlegungsdatum: 16. August 1947, 13 Uhr.

Gebr. Abegg, Seegartenstrasse 25, Horgen (Zürich, Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art aus Pflanzen-, Tier- und Kunstfasern.

## Gebatese

N° 121819.

Hinterlegungsdatum: 20. August 1947, 10 Uhr.

Galvanic-Mäder &amp; Co., Ohmstrasse 14, Zürich-Oerlikon (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinenteile und -bestandteile versehen mit galvanischem Metallüberzug oder  
Metallauftragung mit homogener Haftung.



N° 121820.

Date de dépôt: 21 août 1947, 16 h.

Armand Wiedmer, fabricant, chemin Guiger-de-Prangins 2, Lausanne  
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Articles de confiserie, chocolats, bonbons et biscuits au chocolat.

## DUCHESSE „Lutécia”

N° 121821.

Date de dépôt: 21 août 1947, 16 h.

Armand Wiedmer, fabricant, chemin Guiger-de-Prangins 2, Lausanne  
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Articles de confiserie, chocolats, bonbons et biscuits au chocolat.

## RÉGAL „Lutécia”

N° 121822. Date de dépôt: 21 août 1947, 16 h.  
Armand Wiedmer, fabricant, chemin Guiger-de-Prangins 2, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Articles de confiserie, chocolats, bonbons et biscuits en chocolat.

PRÉFÈRE  
„Lutécia”

Nr. 121823. Hinterlegungsdatum: 1. September 1947, 5 Uhr.  
L. Abraham & Co. Selden-AG., Börsenstrasse 10, Zürich 1 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Damenkleiderstoff aus Seide, Kunstseide, Zellwolle oder Wolle.

VERTIGE

N° 121824. Data di deposito: 5 settembre 1947, ore 17.  
Istituto Biochimico I.B.S.A. Società Anonima, Massagno (Svizzera). — Marca di fabbrica.

Prodotto farmaceutico per la cura dei denti.

PRONTOPUL IBSA

Nr. 121825. Hinterlegungsdatum: 8. September 1947, 18 Uhr.  
Papeteristen-Einkaufsgenossenschaft (PEG), Ringstrasse 6, Olten (Schweiz). Handelsmarke.

Papeterien aller Art, wie z. B.:

Reissnägel, Büroklammern, Radiergummi, Heftklammern, Klebstoffe, Kohlepapiere, Farbbänder, Klosettpapiere, Mottensäcke usw.



N° 121826. Date de dépôt: 13 septembre 1947, 9 h.  
G. Miche, Sonceboz (Berne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Briquets pyrophoriques.



Nr. 121827. Hinterlegungsdatum: 13. September 1947, 12 Uhr.  
Hektor Meier, Sonneggstrasse 56, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Schäl- und Waschmaschine für Kartoffeln, Rüben usw. mit verschiedenen Kombinationsmöglichkeiten (Schwinger usw.).

Lavapel

Nr. 121828. Hinterlegungsdatum: 15. September 1947, 10 Uhr.  
Anna Gertrud Ingold, Laupenstrasse 20 a, Bern (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Parfüm und kosmetische Produkte.

FLEUR VIVANTE

Nr. 121829. Hinterlegungsdatum: 13. September 1947, 14 Uhr.  
Suter AG., Dreispitz, Basel 23 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Polstermaterialien, Möbel- und Dekorationsstoffe, Bettwaren, Karrosserietextilien.



N° 121830. Date de dépôt: 13 septembre 1947, 13 h.

Max Bralowsky, rue de la Paix 99, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et mouvements de montres.

Almé

N° 121831. Date de dépôt: 13 septembre 1947, 15 h.

J. Collé S.A. successeur de Joseph Bonnard, chemin des Vignes, Petit-Lancy (Genève, Suisse). — Marque de fabrique.

Vermouth.

BONNARDI

#### Transmissions — Uebertragungen

N° 68389 à 68399, 69013. — Degoumois et Cie, Protector Watch Co. (Degoumois et Cie, Compagnie de la Montre Protector), Neuchâtel (Suisse). — Transmission à Fabrique de Montres Avia, Degoumois & Co. (Uhrenfabrik Avia, Degoumois & Co.) (Avia Watch Factory, Degoumois & Co.), place d'Armes 1, Neuchâtel (Suisse). — Enregistré le 19 septembre 1947.

N° 89826, 89828, 90689, 90690, 90691, 93702, 95049, 95050, 95051, 95052, 103291, 104673. — Degoumois & Co., Neuchâtel (Suisse). — Transmission à Fabrique de Montres Avia, Degoumois & Co. (Uhrenfabrik Avia, Degoumois & Co.) (Avia Watch Factory, Degoumois & Co.), place d'Armes 1, Neuchâtel (Suisse). — Enregistré le 19 septembre 1947.

N° 89825, 106828, 107499, 107686, 109512, 109513, 109747, 109758, 113624, 113625, 115183. — Fabrique de montres Avia, Degoumois & Co., Neuchâtel (Suisse). — Transmission à la nouvelle maison Fabrique de Montres Avia, Degoumois & Co. (Uhrenfabrik Avia, Degoumois & Co.) (Avia Watch Factory, Degoumois & Co.), place d'Armes 1, Neuchâtel (Suisse). — Enregistré le 19 septembre 1947.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

##### Bundesratsbeschluss über die Abänderung des Bundesratsbeschlusses über den Zahlungsverkehr mit dem Sterlinggebiet

(Vom 26. September 1947)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Art. 1. Die Art. 1, 4 und 8, Absatz 1, des Bundesratsbeschlusses vom 12. März 1946 über den Zahlungsverkehr mit dem Sterlinggebiet werden aufgehoben und durch folgende Bestimmungen ersetzt:

« Art. 1. Sämtliche Zahlungen, die von in der Schweiz domizilierten Personen direkt oder indirekt an im Sterlinggebiet domizilierte Personen geleistet werden, haben an die Schweizerische Nationalbank oder an eine ermächtigte Bank zu erfolgen; desgleichen ohne Rücksicht auf das Domizil des Zahlungsempfängers sämtliche Zahlungen für Mineralöle und Mineralölprodukte aus Quellen, die unter britischer Kontrolle stehen, auch wenn sie ausserhalb des Sterlinggebietes liegen.

Von dieser Verpflichtung sind ausgenommen:

- Zahlungen für Waren, die ihren Ursprung nicht im Sterlinggebiet haben, soweit es sich nicht um Zahlungen für Mineralöle und Mineralölprodukte aus Quellen, die unter britischer Kontrolle stehen, handelt sowie für Waren mit Ursprung im Sterlinggebiet, die an ein drittes Land geliefert werden.
- Ueberweisungen von Kapitalien und Kapitalerträgen.
- Zahlungen, die mit Zustimmung der Schweizerischen Verrechnungsstelle in anderer Weise erledigt werden.

Für Verpflichtungen in Währungen des Sterlinggebietes ist der aus der Umrechnung zu dem von der Schweizerischen Nationalbank festgesetzten Verkaufskurs der betreffenden Valuta sich ergebende Betrag einzuzahlen. Auf dritte Währungen lautende Zahlungsverpflichtungen sind zu den am Tage der Einzahlung gültigen Kurs in Schweizer Franken umzurechnen.

Art. 4. Der Gegenwert von in die Schweiz eingeführten Waren, die ihren Ursprung im Sterlinggebiet haben und von in die Schweiz eingeführten Mineralölen und Mineralölprodukten aus Quellen, die unter britischer Kontrolle stehen, sowie von Leistungen irgendwelcher Art aus dem Sterlinggebiet ist auch dann an die Schweizerische Nationalbank oder an eine ermächtigte Bank zu zahlen, wenn keine privatrechtliche Schuldverpflichtung gegenüber einer im Sterlinggebiet domizilierten Person besteht. Diese Einzahlungspflicht besteht insbesondere auch dann, wenn die Waren über ein Drittland oder durch Vermittlung eines nicht im Sterlinggebiet domizilierten Zwischenhändlers geliefert werden.

Art. 8, Absatz 1. Die Zollmeldepflichtigen (Art. 9 und 29 des Zollgesetzes vom 1. Oktober 1925) sind gehalten, auf allen Zollabfertigungsanträgen, Geleitscheinverkehr ausgenommen, für alle Waren aus dem Sterlinggebiet sowie für Mineralöle und Mineralölprodukte aus unter britischer Kontrolle stehenden Quellen den Empfänger anzugeben.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 2. Oktober 1947 in Kraft.

**Arrêté du Conseil fédéral**  
modifiant celui qui concerne le service des paiements entre la Suisse  
et la zone sterling

(Du 26 septembre 1947)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article premier. Les articles premier, 4 et 8, alinéa premier, de l'arrêté du Conseil fédéral du 12 mars 1946 relatif au service des paiements avec la zone sterling sont abrogés et remplacés par les dispositions suivantes:

« Article premier. Les paiements à faire, directement ou indirectement, par des personnes domiciliées en Suisse à des personnes domiciliées dans la zone sterling doivent être acquittés auprès de la Banque nationale suisse ou auprès d'une banque agréée; il en est de même des paiements pour les huiles minérales et leurs dérivés provenant de sources qui se trouvent sous contrôle britannique, même si elles sont situées en dehors de la zone sterling, quel que soit le domicile du destinataire du paiement. Sont exemptés de cette obligation:

- Les paiements afférents aux marchandises qui ne sont pas originaires de la zone sterling, en tant qu'il ne s'agit pas de paiements pour les huiles minérales et leurs dérivés provenant de sources qui se trouvent sous contrôle britannique, et les paiements concernant les marchandises originaires de la zone sterling, qui sont livrées à un pays tiers,
- Les transferts de capitaux et de revenus de capitaux.
- Les paiements pour lesquels l'Office suisse de compensation aura admis un mode particulier de règlement.

Pour les dettes libellées en monnaies de la zone sterling, le montant à verser est calculé sur la base du cours vendeur de la monnaie en question, fixé par la Banque nationale suisse. Les dettes libellées en des monnaies autres que les monnaies nationales des deux pays contractants seront converties en francs suisses sur la base du cours coté le jour du versement.

Art. 4. La contre-valeur des marchandises originaires de la zone sterling importées en Suisse, des huiles minérales et de leurs dérivés importés en Suisse et provenant de sources qui se trouvent sous contrôle britannique, et des prestations de toute nature de cette zone doit également être versée à la Banque nationale ou à une banque agréée lorsqu'il n'existe aucune dette de droit privé à l'égard d'une personne domiciliée dans la zone sterling. Cette obligation existe aussi, en particulier, lorsque les marchandises sont livrées en transit par le territoire d'un pays tiers ou par un intermédiaire qui n'est pas domicilié dans ladite zone.

Art. 8, alinéa 1. Les personnes assujetties à la déclaration en douane (art. 9 et 29 de la loi sur les douanes du 1<sup>er</sup> octobre 1925) sont tenues d'indiquer sur la demande de dédouanement, à l'exclusion du dédouanement avec acquit-à-caution, le nom des destinataires des marchandises provenant de la zone sterling, des huiles minérales et leurs dérivés provenant des sources qui se trouvent sous contrôle britannique.»

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 2 octobre 1947.

226. 27. 9. 47.

**Decreto del Consiglio federale**  
che modifica il decreto del Consiglio federale concernente il regolamento  
dei pagamenti tra la Svizzera e la zona della sterlina

(Del 26 settembre 1947)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

Art. 1. Gli articoli 1, 4 e 8, 1<sup>o</sup> capoverso, del decreto del Consiglio federale del 12 marzo 1946 concernente il regolamento dei pagamenti tra la Svizzera e la zona della sterlina sono abrogati e sostituiti dalle seguenti disposizioni:

« Art. 1. Tutti i pagamenti che persone domiciliate nella Svizzera eseguono direttamente o indirettamente a persone domiciliate nella zona della sterlina, devono essere effettuati alla Banca nazionale svizzera o ad una banca autorizzata; questo vale, indipendentemente dal domicilio di chi riceve il pagamento, anche per tutti i pagamenti per oli minerali e prodotti di oli minerali provenienti da pozzi assoggettati al controllo britannico, anche se situati fuori della zona della sterlina. Sono esclusi da quest'obbligo:

- I pagamenti per merci non originarie della zona della sterlina, in quanto non si tratti di pagamenti per oli minerali e prodotti di oli minerali provenienti da pozzi sottoposti al controllo britannico, nonché i pagamenti per merci originarie della zona della sterlina fornite ad un terzo paese.
- I trasferimenti di capitali o di redditi patrimoniali.
- I pagamenti che, col consenso dell'Ufficio svizzero di compensazione, saranno regolati in altro modo.

Per i debiti stilati in monete della zona della sterlina si dovrà versare l'importo convertito al corso di vendita della rispettiva moneta, fissato dalla Banca nazionale svizzera. I debiti stilati in terze monete saranno convertiti al corso del franco svizzero quotato il giorno del versamento.

Art. 4. Il controvalore delle merci originarie della zona della sterlina importate nella Svizzera e degli oli minerali e prodotti di oli minerali importati nella Svizzera, provenienti da pozzi sottoposti al controllo britannico, nonché il controvalore delle prestazioni di qualsiasi genere provenienti dalla zona della sterlina, devono essere parimente versati alla Banca nazionale svizzera o ad una banca autorizzata, quando non esiste nessun debito di diritto privato verso una persona domiciliata della zona della sterlina. Quest'obbligo esiste in particolare anche quando le merci sono fornite attraverso il territorio di un terzo paese o da un intermediario che non è domiciliato nella zona della sterlina.

Art. 8, 1<sup>o</sup> capoverso. Le persone soggette all'obbligo della denuncia doganale (articoli 9 e 29 della legge sulle dogane del 1<sup>o</sup> ottobre 1925) sono tenute ad indicare, per le merci provenienti dalla zona della sterlina, nonché per gli oli minerali e prodotti di oli minerali, il nome dei destinatari su tutte le proposte di sdoganamento, escluso il traffico con bolletta di cauzione.»

Art. 2. Il presente decreto entra in vigore il 2 ottobre 1947.

226. 27. 9. 47.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern  
Administration des Biattes: Effingerstrasse 3, Bern — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

**SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE MAIL GOURGAS**

ayant son siège à GENÈVE

Avis aux actionnaires

Messieurs les actionnaires sont informés que, par décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1947, la société a décidé notamment de réduire son capital social par le remboursement et l'annulation de 36 actions de 500 fr. chacune, portant les n° 1 à 20, 118 à 121, 127 à 131, 146 à 149, et 160 à 162.

Les porteurs de ces actions sont invités à produire leurs titres au siège social, à Genève, cours de Rive 1 (bureaux de MM. P. Zoppino et Cle), pour en obtenir le remboursement.

X 260

L'administration.

**Ersparisanstalt Bütschwil**

Wir kündigen hiermit alle bis 31. Dezember 1947 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank auf die vertragliche Frist von sechs Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wir offerieren die Konversion zu:  
**3% auf 3% bis 5% Jahre fest**

mit nachheriger sechsmonatiger Kündigungsfrist.

Bütschwil, den 24. September 1947.

DIE VERWALTUNG.



Zu verkaufen  
Oelgemälde

**G. Courbet**

Expertise Schoeller.  
Auf Wunsch Photo  
zur Verfügung.  
Off. unter Chiffre  
A 6172 Y an Publi-  
citas Bern.

Treuhand-Gesellschaft sucht für eine Filiale  
der Westschweiz tüchtigen zweisprachigen Bücher-  
experten als

**Filialleiter**

Anmeldungen mit allen Ausweisen unter Chiffre  
OFA 4213 B an Orell-Füssli-Annoncen AG.,  
Bern. OFB 21

**Öffentliches Inventar - Rechnungs-  
Verlassenschaft**

Erblasser:

**Johann Rudolf Zwahlen**

Johann sel., geboren 1889, gewesener Schlossermeister an der Zentralstrasse, von und in Interlaken, verstorben am 18. September 1947.

Eingabefrist bis und mit dem 10. Oktober 1947:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Interlaken;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar M. Häni in Interlaken.

Massverwalter: Herr Adolf Zwahlen, Postverwalter in Interlaken.  
Das Schlossereigenschaft des Erblassers an der Zentralstrasse in Interlaken wird unter Aufsicht des Massverwalters von der Ehefrau Louise Zwahlen-Gygax in Interlaken weitergeführt. 544

Namens des Massverwalters,  
der Beauftragte: M. Häni, Notar.

Verlangen Sie die  
Original-Telephonbuch-Garnitur

**TEL-AMI**

Vielfach nachgeahmt, aber  
unerreicht gediegen, form-  
schön und zweckmäßig!  
Uebertroffen nur im Preis,  
denn TEL-AMI kostet bloß  
Fr. 29.50

Zu beziehen in Fachgeschäften  
oder bei Reynold Müller  
Löwenstrasse 55, Zürich  
Tel. (051) 25 65 83



**AKTIENGESELLSCHAFT**

**LEU & CO.**

Gegründet 1755

**ZÜRICH**

STÄFA RICHTERSWIL

Zur Anlage flüssiger Mittel empfehlen wir unsere

**KASSA-OBLIGATIONEN**

**3% auf 3 Jahre fest**  
**3½% auf 5 oder 8 Jahre fest**

In Abschnitten von Fr. 500, 1000 und 5000  
mit halbjährlichen Zinscoupons

# LUFTFRACHT-VERKEHR



## SCHWEIZ-SCHWEDEN

und vice versa  
durch Scandinavian Airways, Ltd. Stockholm

wöchentlich 2 bis 3 Flüge ab Basel

## SCHWEIZ-NORDAFRIKA

CASABLANCA - TANGER - ORAN - ALGER - TUNIS  
und vice versa  
durch S. A. N. A. Paris

jeden Mittwoch ab Basel

Spezialtarife - Passagierdienst

Auskunft erteilt die Generalfrachtagentur

NEPTUN AG. Telefon (061) 22636 BASEL

## Fr. 90000 gesucht

als Darlehen oder passive Beteiligung. Zins und Gewinnanteil auszahbar monatlich fix Fr. 900. Gute Branche, Sicherheit, großer Auftragsbestand.

Seriöse Offerten erbeten unter Chiffre Hab 549 an Publicitas Bern.

## Gesellschaft für elektrochemische Industrie

TURGI

### Einladung zur 60. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 11. Oktober 1947, 11 Uhr, im Bureau unserer Fabrik, Schiffmühle-Turgi

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung 1946/47 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung, der Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Reingewinnes, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben gemäss § 9 der Statuten sich von der Verwaltung, gestützt auf ein bis spätestens den 6. Oktober 1947 einzureichendes Nummernverzeichnis ihrer Aktien, eine Stimmkarte ausstellen zu lassen. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, die eventuelle Hinterlage der Aktien bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Sitz Baden, zu verlangen.

Turgi, den 27. September 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.

## Luzerner Kantonalbank

(Staatsgarantie)

### Kündigung

Wir kündigen hiermit alle vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1947 kündbar werdenden **Obligationen** unseres Institutes auf sechs Monate zur Rückzahlung.

Dagegen offerieren wir den Inhabern solcher Titel bis auf weiteres die

### Konversion

in 3%-Obligationen auf 5—8 Jahre fest soweit Konvenienz unter Verrechnung des alten Zinssatzes bis zum Ablauf der Kündigungsfrist. Für gekündigte und nicht konvertierte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Die

Lz 170

### Ausgabe gegen bar

erfolgt zu 3% auf 5—8 Jahre fest soweit Konvenienz.

Luzern, 20. September 1947. DIE DIREKTION.

Hotel  
**Montreux EDEN**  
50 R. - Rue Industrielle - E. Durrler

### Warenumsatzsteuer

(13. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen noch gültigen Texte (einschliessl. neuer Tarif der Steuer auf der Wareneinfuhr und Berechnung der Steuer im Baugewerbe) sind in einer Broschüre v. 59 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von 90 Rappen (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unser Postscheck III 5600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

**Pfister**  
SCHILDER für alle Zwecke  
E. PFISTER & CIE  
Tel. 26 09 23 Zürich 10

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt Probenummern der Monatschrift

### „Die Volkswirtschaft“

(Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland u. a. m.)

**BLECH- u. KARTON-PACKUNGEN**  
PLAKATE  
**W. SIEGERIST & CIE**  
DOSENFABRIK  
BERN

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!



**EINFACHER RECHNEN**  
★ **MARCHANT** ★  
**CALCULATORS**  
AUTOMATIC SILENT SPEED  
SCHWEIZ. GENERALVERTRETUNG:  
RENE FAIGLE - ZÜRICH

Wir suchen für eine Firma der **Büromaschinenbranche** mit eigener Verkaufsorganisation in der gesamten Schweiz einen

## Verkaufsleiter

mit vielseitiger Verkaufspraxis; Deutsch und Franz. sprechend; Branchenkenntnisse nicht unbedingt erforderlich. Interessante, sehr entwicklungs-fähige Dauerstellung. Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnissen, Bild, Gehaltsansprüchen u. Eintrittsdatum sind zu richten an

Institut für Angewandte Psychologie, Merkurstrasse 20, Zürich 7

**Führe niemand in Versuchung!**

Dieser Sicherheits-Prägedruck schützt Ihre Schecks, Wechsel, Quittungen, Eingangs-Fakturen usw. — Fälschungen unmöglich. — Benützen auch Sie die **SPEEDRITE** mit ihrem repräsentativen Zweifarben-Prägedruck!

Prospekt und Vorführung durch die Generalvertretung: **Smith-Gorona AB**, Zürich, Stampfenbachstr. 69, Tel. (051) 28 40 19

Fr. 428.— + Wust.

## Zerfall

der besten Kräfte?

dann Sexvigor. Es weckt und belebt die Sexualkräfte, steigert Energie und Spannkraft und regt dank wertvoller Hormone die Drüsenmüdigkeit an. **SE XVIGOR** enthält zudem weitere wirksame Stoffe, die Schleppheil und allgemeine Müdigkeit, Sexuelschwäche u. frühzeitiges Altern bekämpfen.



franz. Spezialität!

LAUSANNE ZÜRICH

BASEL BERN ST. GALLEN LUZERN SCHAFFHAUSEN CHUR GENÈVE

Nach wissenschaftlichen Erkenntnissen in wirksamer Dosis: Testosteron, Lactin, Phosphat, Eisen, Calcium, Kolo-, Fenne- und Yohimbin-Extrakte.

Der Hormongehalt wird von Schwetz, Institut für Hormone, Lausanne, ständig kontrolliert.

Probe-Packung 30 Tabletten Fr. 4.50 Original-Packung 100 Tabl. Fr. 12.— Ganz-Packung 300 Tabletten Fr. 32.50 in allen Apotheken.

Depot und Versand durch: Pharmacie de l'Étoile, rue Neuve 1 Victoria-Apothek, Dr. Egloff, Bahnhofstrasse 71 Markt-Apothek, Marktgasse 5 Apotheke Dr. Studer, Spitalgasse 28 Hecht-Apothek Hausmann Central-Apothek, Rikil & Cie. Quidort-Apothek Landi-Apothek, Poststrasse Pharmacie Junod 189-4

### Sofort zu verkaufen: Auf dem Platze Zug, 8 Minuten vom Bahnhof Fabrikations-Geschäft

auch dienlich zu jedem andern Zweck. Freistehendes Wohnhaus und über 9000 m<sup>2</sup> Umgelände. — Wird aus Altersrücksichten sofort verkauft. Offerten unter Chiffre M 43474 Lz an Publicitas Luzern.

### Sind Sie in Frankreich schon vertreten?

Französische Firma mit erstklassigen Verbindungen, ausgebauter Verkaufsorganisation und bestgelegenen Ausstellräumen in Paris übernimmt Vertretungen seriöser Schweizer Firmen.

Offerten unter Chiffre O 43362 Lz an Publicitas Luxern.